

Repozytorium

czyli jak skutecznie zwiększyć cytowalność dorobku naukowego

Agnieszka Dramińska, Jędrzej Leśniewski



Zmiany w procesie komunikacji naukowej doprowadziły do powstania ruchu Open Access czyli otwartego dostępu do wiedzy. Open Access (OA) to ruch społeczny działający na rzecz swobodnego upowszechniania wiedzy. Oznacza w praktyce wolny i nieograniczony dostęp do naukowych publikacji cyfrowych oraz otwarty model komunikacji naukowej. Idea Open Access narodziła się w USA pod koniec lat 80, jej rozwój nastąpił na początku XXI, kiedy sformułowano podstawowe założenia i definicje w deklaracjach i przesłaniach, najważniejsze z nich to¹:

- BBB Budapest Open Access Initiative z 2002 r.
- Bethesda Statement on Open Access Publishing z 2003 r.
- Berlin Declaration on Open Access to Knowledge in the Science and Humanities z 2003 r.
- OECD Declaration on Access to Research Data from Public Funding z 2004
- Welcome Trust Position Statement on Open Access (zaktualizowana wersja z 2008 r.)

W kluczowym dokumencie BBB Budapest Open Access Initiative określono open access jako bezpłatny, ale również powszechny, trwały i natychmiastowy dostęp do danych i publikacji elektronicznych o charakterze naukowym i edukacyjnym. Każdy ma prawo czytać, kopiować, drukować, rozpowszechniać, indeksować, cytować oraz przeszukiwać pełne teksty artykułów opublikowane w modelu OA, bez ograniczeń finansowych, prawnych

i technicznych, przy zachowaniu praw autorskich i integralności pracy. W dokumentach BBB określono również dwie, uzupełniające się wzajemnie strategie realizacji założeń OA:

- droga złota (publikowanie artykułów w czasopismach naukowych z otwartym dostępem)
- droga zielona (udostępnianie dorobku naukowego w repozytoriach instytucjonalnych, równoległe do publikacji w czasopiśmie).

Stosowanie modelu Open Access przynosi wymierne korzyści w stosunku do tradycyjnych form komunikacji naukowej. Artykuły, badania naukowe w wolnym dostępie docierają do większej grupy czytelników, przekłada się to bezpośrednio na wzrost cytowań danego artykułu. Badania wykazują, że artykuły Open Access notują znacznie wyższy poziom cytowań i są cytowane znacznie szybciej niż teksty niebędące w otwartym dostępie². Cytowalność rośnie od 36% do 250% w zależności od dziedziny wiedzy³. Otwarcie zasobów nauki poprawia widoczność uczelni. Założenie repozytorium instytucjonalnego powoduje wzrost odwiedzin na stronie uczelni. Model Open Access może stać się nowym narzędziem marketingowym uczelni – pokazuje to G-Factor – międzynarodowy ranking popularności uniwersytetów w Internecie (oparty na liczbie wejść na strony uczelni) jest jednym ze wskaźników, który coraz częściej wykorzystuje się do określania jakości pracy uczelni wyższych⁴. Open Access umożliwia lepsze zarządzanie zasobami nauki, monitorowanie i wspomaganie oceny zakresu oraz jakości badań prowadzonych w uczelni. Open Access zwiększa promocję badań naukowców, buduje prestiż uczonych, przyspiesza nawiązywanie nowych kontaktów naukowych.

Dla rozwoju repozytoriów instytucjonalnych, realizujących założenia zielonej drogi OA, istotne było stanowisko Europejskiej Rady Naukowej (European Research Council) zaprezentowane w 2006r⁶., mówiące o tym, że wszystkie recenzowane publikacje, które powstały w wyniku badań finansowanych przez Radę, mają być deponowane w repozytorium instytucjonalnym. Istotna była rów-

² S. Harnard, T. Brody, *Comparing the Impact of Open Access (OA) vs. Non-OA Articles in the Same Journals*, D-Lib Magazin, 2004, t.10, nr 6

³ Ch. Hajjem et al.: *Ten-Year Cross-Disciplinary Comparison of the Growth of Open Access and How it Increases Research Citation Impact*, „IEEE Data Engineering Bulletin”, nr 28(4):39-47, 2005

⁴ B. Bednarek-Michalska: *Korzyści z otwartej nauki*, Forum Akademickie, 2010 nr 5, dostęp w Internecie: <http://forumakademickie.pl/fa/2010/05/korzysci-z-otwartej-nauki/> [dostęp: 23.08.2013]

¹ L. Derfert-Wolf: *Nowy model komunikacji naukowej*, Forum Akademickie, 2010 nr 5, dostęp w Internecie: <http://forumakademickie.pl/fa/2010/05/nowy-model-komunikacji-naukowej/> [dostęp: 23.08.2013]

niez rekomendacja Stowarzyszenia Uniwersytetów Europejskich (European University Association) w 2008 r.⁵, która nakładała na uniwersytety powinność tworzenia repozytoriów uczelnianych oraz kreowania takiej polityki, która obligowałaby pracowników naukowych uczelni do autoarchiwizowania prac w chwili ich publikacji. Komisja Europejska wezwała państwa członkowskie do poprawy polityk i działań na rzecz łatwiejszego dostępu do informacji naukowej. Długofalowy program naukowy Horyzont 2020, który planuje dalszy rozwój Europejskiej Przestrzeni Badawczej, zapewnia badaczom finansowanie publikowania badań w otwartym modelu dostępu do wiedzy. Plan zakłada, że do 2016 r. 60 % badań wspieranych przez fundusze publiczne w Europie będzie publikowanych w modelu OA. Repozytoria instytucjonalne posiadają najlepsze uniwersytety na świecie: Massachusetts Institute of Technology (MIT DSpace), Uniwersytet Harvarda (Harvard University Digital Access Repositories) czy Oxford (Oxford University Research Archive) oraz wiele znaczących ośrodków naukowych. Dane OpenDoar (Directory of Open Access Repositories) wykazują, że obecnie funkcjonuje na świecie 2381 repozytoriów (najwięcej w USA, Wielkiej Brytanii, Niemczech) w tym 1961 (82,4%) repozytoriów instytucjonalnych⁶. Należy wspomnieć o najnowszym stanowisku Prezydium Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich z 5 lipca 2013 r. w sprawie zasad otwartego dostępu do treści publikacji naukowych i edukacyjnych, w którym czytamy, że „jako preferowany kierunek wdrażania modeli OA należy przyjąć tryb repozytoryjny, przy równoczesnym rekomendowaniu autorom publikacji stosowania zasady udzielania niewyłącznych licencji wydawniczych. Niezbędne jest w związku z tym podjęcie skoordynowanych działań prowadzących do wdrożenia w Polsce spójnego systemu rozwiązań repozytoryjnych, służącego podnoszeniu widoczności powstałych w Polsce publikacji, a w przyszłości dalszego rozwoju zakresu modeli otwartych w nauce i edukacji”.⁷

PODĄŻAJĄC ZIELONĄ DROGĄ

Repozytorium instytucjonalne określane jest jako cyfrowe archiwum gromadzące i rozpowszechniające dorobek intelektualny społeczności naukowej. Można również określić repozytorium instytucjonalne jako zespół usług, które uniwersytet oferuje członkom swojej społeczności. Usługi te służą zarządzaniu oraz upowszechnianiu cyfrowych dokumentów tworzonych przez instytucję i jej członków. Repozytorium jest przede wszystkim zobowiązaniem instytucji do zarządzania materiałami cyfrowymi z uwzględnieniem długoterminowego zabezpieczenia obiektów, jak również dostępu do nich oraz ich rozpowszechniania⁸. Podstawą funkcjonowania repozytorium jest sprawny proces archiwizacji prac. Prace najczęściej wprowadzane są przez autorów, a więc pracowników naukowych (tzw. proces autoarchiwizacji czy samodeponowania, ang. *selfarchiving*). Możliwe

jest deponowanie prac obligatoryjne bądź fakultatywne (na zasadzie dowolności). W repozytorium mogą być deponowane materiały niepublikowane gdzie indziej: rozprawy doktorskie, niepublikowane materiały konferencyjne, jak również rezultaty badań w postaci surowych danych. Repozytorium zapewnia również bazę materiałów pomocnych w działalności dydaktycznej, stanowi narzędzie w walce z plagiatami, a zarazem pełni funkcję archiwum, zobowiązanego do trwałego przechowywania materiałów naukowych⁹. W repozytoriach mogą znajdować się zarówno teksty niepublikowane i nierecenzowane (preprinty), jak i publikacje, które przeszły proces recenzji i zostały zaakceptowane do druku (postprinty). Dokumenty zdeponowane w repozytorium instytucjonalnym opisywane są za pomocą metadanych, które ułatwiają ich wyszukiwanie. W repozytoriach stosuje się standardy oraz protokoły takie jak np. SWORD (Simple Web Service Offering Repository Deposit) który ułatwia deponowanie materiałów w repozytoriach, czy OAI-PMH (Open Access Initiative Protocol for Metadata Harvesting), który przeszukuje metadane. Jest to mechanizm wymiany danych pomiędzy serwisami, który zapewnia ich wzajemną interoperacyjność i pozwala na budowanie różnorodnych usług w oparciu o informacje o danych zgromadzonych w poszczególnych repozytoriach. Dzięki temu repozytoria instytucjonalne rejestrowane są w istniejących katalogach i wyszukiwarkach m.in.:

- Google Scholar
- DART-Europe
- OpenDOAR
- Registry of Access Repositories

Jakie są zatem korzyści powstania repozytorium instytucjonalnego dla uczelni i pracowników naukowych?

Autor deponujący prace w repozytorium uczelnianym zyskuje:

- zwiększenie cytowalności dorobku naukowego (dzięki m. in. rejestracji w Google Scholar, cytowania liczone w oparciu o Publish Or Perish są uznawane przez NCN),
- powszechność i szybkość dostępu do prac naukowych,
- zabezpieczenie dokumentu – prace zdeponowane w repozytorium otrzymują swój stały, indywidualny identyfikator,
- repozytorium gwarantuje długotrwałe przechowywanie prac,
- możliwość śledzenia statystyk deponowanych prac, (świadczą o zainteresowaniu artykułem, badaniami),
- z prac zdeponowanych w repozytorium można generować osobiste bazy danych, które stanowią rejestr dorobku naukowego pracowników naukowych.

Korzyści dla uczelni:

- wzrost prestiżu uczelni (założenie repozytorium poprawia widoczność uczelni na świecie, rośnie liczba odwiedzin na stronach uczelni),
- pozyskanie narzędzia wspomagającego ocenę parametryczną jednostek uczelni,
- promowanie kadry naukowej,
- pozyskanie nowego narzędzia marketingowego dla uczelni,
- ułatwienie zadań administracyjnych np. w sprawozdawczości,
- wspieranie edukacji studentów poprzez ułatwienie dostępu do prac naukowych.

⁵ Statement from the EUA Working Group on Open Access 2008, dostępny w Internecie: http://www.eua.be/fileadmin/user_upload/files/newsletter/EUA_WG_open_access.pdf [dostęp: 23.08.2013]

⁶ <http://www.opendoar.org/> [dostęp: 23.08.2013]

⁷ http://www.aktualnoscipan.pl/images/stories/pliki/2013/Wiadomo%C5%9Bci_biez/stanowisko_KRAS-PAN_open_access.pdf [dostęp: 23.08.2013]

⁸ R. Crow: *The case for institutional repositories: a SPARC position paper*, Washington, DC 2002, dostępny w Internecie: <http://works.bepress.com/cgi/> [dostęp: 23.08.2013]

⁹ M. Hoffman-Sommer, *Forum Akademickie*, 2013, nr 1

Repozytoria chronią własność intelektualną, pracę umysłową kadry akademickiej stanowiącej o sile intelektualnej uczelni. Zamieszczenie własności intelektualnej, wytworzonej w ramach funkcjonowania na uniwersytecie, w repozytorium zwiększa kontrolę nad dostępem do niej. Autoryzowany dostęp – każdorazowo możliwy do określenia dzięki zindywidualizowanym opcjom udostępniania każdego dokumentu pozwala zachować kontrolę nad dorobkiem. W tym miejscu należy omówić kwestię niejednokrotnie pojawiających się obaw o naruszenie własności intelektualnej i zwiększenie ryzyka takich naruszeń przez zamieszczenie prac naukowych w przestrzeni wirtualnej. Nie da się ukryć, że dorobek naukowy bywa zarówno przedmiotem plagiatu, jak i nieuprawnionego rozpowszechniania z naruszeniem słuszych interesów twórcy. Dużo prościej jednak udowodnić, czy w ogóle wykryć ewentualne naruszenia utworów (artykułów), które mają swoją historię w Internecie, niż tych, które są dostępne jedynie w czytelni biblioteki – jak na przykład prace doktorskie mające status dzieł nieopublikowanych. Zautomatyzowane systemy antyplagiatowe są w stanie wyłapać „przepisany” fragment dzieła, które system mógł wprowadzić do swojej bazy, nie są jednak w stanie wykazać plagiatu tekstu, który jest ukryty jedynie w kompaktowym magazynie biblioteki, pozostając dostępny dla zarejestrowanego użytkownika biblioteki. Autoryzowany, selektywny dostęp do treści zdeponowanej w postaci cyfrowej daje autorowi możliwość kontroli nad tym, kto i w jaki sposób korzysta z jego dzieła, dodatkowo zmuszając korzystającego do uczciwego podawania źródła - jeśli nie z poczucia uczciwości to z obawy przed wykryciem plagiatu. Poza tym, rozsądniejsze wydaje się dostarczenie internetowemu infoobiegowi swojego tekstu w świetnie przygotowanej do cyfrowego udostępnienia wersji – opracowanej przez wydawcę, opisanego metadanymi ułatwiający robotom indeksującym jego identyfikację - niż rozczarowanie, że ktoś wrzucił marnej jakości skan drukowanej wersji bez spisu treści i strony tytułowej, przypadkowo na forum internetowe między przepisy kulinarne a recenzje ostatniego odcinka najnowszego filmu sci-fi.

Oczywiście, kluczowe znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania repozytorium w sensie prawnym ma poprawne skonstruowanie trójstronnej relacji pomiędzy autorem, wydawcą a repozytorium instytucjonalnym. Przy czym, repozytorium jest tu tylko narzędziem w rękach deponujących autorów i przyjmuje licencje, z jakimi autorzy dokonują deponowania. Jednocześnie nie ponosi odpowiedzialności za brak uprawnień deponującego do dysponowania utworem, np. wskutek niekorzystnie zawartej umowy licencyjnej. Najprościej rzecz ujmując, **ważne jest, by autor zawierając umowę wydawniczą zawsze udzielał licencji niewyłącznej, pozostawiając sobie możliwość dysponowania dziełem.** Tylko w takim wypadku ma szansę na umieszczenie swojego utworu (artykułu, rozdziału, etc.) w repozytorium bez naruszenia prawa autorskiego. Co do zasady istnieją dwa typy licencji prawnoautorskich – wyłączna i niewyłączna. Licencja niewyłączna jest licencją, na mocy której można zezwalać na niezależne wykorzystywanie utworu przez różne podmioty. Dzięki takiej licencji autor gwarantuje sobie dalszą możliwość publikowania np. w Internecie oraz udzielania licencji innym podmiotom. Do licencji niewyłącznych zalicza się



http://ekulczycki.pl/wp-content/uploads/2012/06/repozytoria-NCN_granty.png [Emanuel Kulczycki: Repozytorium jest ważne dla naukowców i uczelni. Amur jako wzór. Blog: Warsztat badacza komunikacji] źródło:[http://ekulczycki.pl/wp-content/uploads/2012/06/repozytoria-NCN_granty.png] licencja źródła: [CC -BY 3.0] <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.pl>),

m.in. licencji Creative Commons. W przypadku licencji wyłącznych następuje przekazanie prawa do publikacji podmiotowi, który staje się licencjobiorcą bez możliwości decydowania np. o równoległym umieszczeniu artykułu w repozytorium. Warto pamiętać, by umowy wydawnicze były czytelnie sformułowane i zawierały precyzyjne zapisy dotyczące pól eksploatacji (sposobów korzystania z utworu). Faktem jest, że niejednokrotnie to wydawca w zgodzie z własną polityką wydawniczą decyduje o możliwości udostępnienia przez autora tekstu w repozytorium. Zgodnie z koncepcją zielonej drogi otwartego dostępu (samodeponowania), ścieżka prawna jest krótka i sprowadza się albo do właściwego skonstruowania zapisów umowy wydawniczej (licencji), albo do sprawdzenia warunków umowy zawartej wcześniej (dotyczy dzieł z czasów, kiedy nie było szans na szeroką promocję dorobku przy wykorzystaniu repozytoriów). W przypadku niejasności, zawsze można zwrócić się do wydawnictwa albo o wyrażenie zgody, albo o wyjaśnienie zapisów umowy dotyczących pól eksploatacji. Zanim jednak zwrócimy się do wydawnictwa w w/w kwestiach, pomocne jest skorzystanie z narzędzia umożliwiającego błyskawiczne pozyskanie informacji na temat polityki komercyjnych wydawnictw w zakresie archiwizowania w repozytoriach. Mowa o dostarczonym przez University of Nottingham - serwisie SHERPA RoMEO. W ramach

serwisu odpowiednie kolory opisują wydawnictwa pod względem polityki repozytoryjnej. Zieleń – oznacza pełną zgodę na publikację preprintów lub postprintów lub ostatecznych plików od wydawcy.

W grudniu 2012 r. powstał w Bibliotece UE zespół zadaniowy ds. repozytorium instytucjonalnego. Powierzenie Bibliotece tego zadania wydaje się naturalne, jeśli uwzględnimy jej aktywne uczestnictwo w takich projektach, jak Dolnośląska Biblioteka Cyfrowa i BazEkon. Pierwszym zadaniem tego zespołu była wstępna analiza zagadnienia. W sprawie wyboru odpowiedniego oprogramowania przeprowadzono rozpoznanie wśród bibliotek naukowych, które posiadają już doświadczenia w prowadzeniu repozytoriów instytucjonalnych w macierzystych uczelniach. Ucząc się od najlepszych, na początku 2013 r. pracownicy Biblioteki w ramach konsultacji z twórcami jednego z pierwszych w Polsce (2010) a jednocześnie wzorcowego repozytorium instytucjonalnego AMUR przy Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu wzbogacili swoją wiedzę i warsztat w obszarze tworzenia repozytorium o informacje pochodzące bezpośrednio z doświadczeń poznańskich. Szczegółowo omówiono m.in. poszczególne etapy realizacji projektu repozytorium instytucjonalnego:

- wybór oprogramowania,
- instalowanie oprogramowania,
- dostosowanie aplikacji do potrzeb instytucji (struktura repozytorium oparta o strukturę uczelni, przystosowanie interfejsu repozytorium do postaci przyjaznej użytkownikom)
- budowanie kolekcji repozytorium,

- wypracowanie procedur, ustanowienie polityki funkcjonowania, która zawierać powinna przejrzyste zasady gromadzenia, deponowania, udostępniania i zabezpieczenia dokumentów w nim deponowanych,
- przystosowanie interfejsu repozytorium dla potrzeb uczelni (grafika, użyteczność, logo, logotyp).

Omówiono rejestrację repozytorium w światowych katalogach i projektach (np. DRIVER, DARTEurope) oraz indeksowanie zamieszczonych zasobów przez Google Scholar.

Interesującym punktem spotkania było przedstawienie oraz omówienie statystyk wykorzystania poszczególnych kolekcji repozytorium AMUR na świecie oraz rankingu najczęściej wykorzystywanych publikacji, deponowanych w repozytorium. Repozytorium AMUR znalazło się wśród 300 najlepszych repozytoriów na świecie¹⁰. Według światowego rankingu przygotowanego przez Najwyższą Radę Badań Naukowych w Madrycie – The Ranking Web of World Repositories AMUR znajduje się na 274 pozycji, awansując od 2012 aż o 211 miejsc¹¹.

¹⁰ E. Karwasińska, M. Rychlik, Doświadczenia z funkcjonowania pierwszego w Polsce repozytorium instytucjonalnego na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. XXI edycja seminarium z cyklu: Digitalizacja repozytorium i biblioteki cyfrowe c.d. Tworzenie archiwizowanie zasobów, Warszawa, 5 czerwca 2013 r.

¹¹ The Ranking of World Repositories: <http://repositories.webometrics.info/en/world?page=2>

Barometr

koniunktury Dolnego Śląska

Leszek Cybulski



Dr Leszek Cybulski

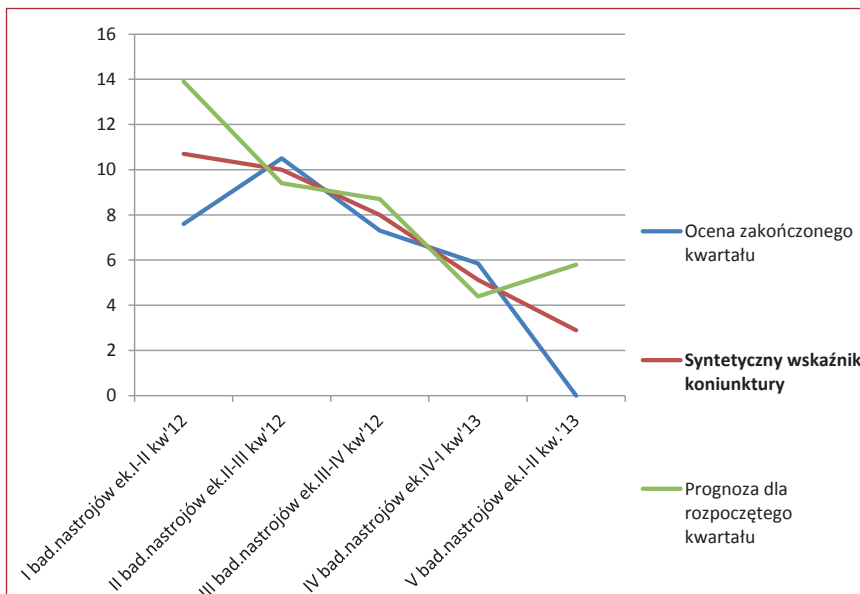
Geneza

Pomysłodawcą i inicjatorem podjęcia prac nad Barometrem koniunktury Dolnego Śląska był dr Jarosław Czaja z Katedry Polityki Ekonomicznej i Europejskich Studiów



Dr Jarosław Czaja

Regionalnych. Większa część zespołu wykonawców reprezentuje tę katedrę, a w projekcie uczestniczą także przedstawiciele Katedry Zarządzania Strategicznego i osoby spoza uczelni. U podstaw pomysłu stała diagno-



Barometr Koniunktury Dolnego Śląska

Porównanie ocen nastrojów gospodarczych w pięciu kolejnych badaniach (w %)

za zróżnicowanego tempa rozwoju polskich regionów, czego nie odzwierciedlają informacje wyprzedzające o gospodarce publikowane przez GUS, NBP i inne instytucje. Uznanie, że koniunktura regionalna różni się od krajowej spowodowało chęć dostarczenia przedsiębiorcom Dolnego Śląska instrumentu oceny tendencji gospodarczych, który może ilustrować stan uwarunkowań ich działalności trafniej niż krajowe badania nastrojów ekonomicznych. Z pewnym zaskoczeniem zauważyliśmy, że takich badań dotychczas nie prowadzono nie tylko w naszym regionie, ale także w zdecydowanej większości województw (do nielicznych wyjątków należały województwa małopolskie, lubuskie i lubelskie).

Projekt europejski

Prace nad projektem zostały podjęte w I połowie 2011 r., a umowa na jego realizację została podpisana z Dolnośląskim Wojewódzkim Urzędem Pracy (Instytucją Zarządzającą II stopnia) w listopadzie 2011 r. Pełna nazwa projektu to „System zarządzania zmianą z wykorzystaniem barometru koniunktury”, a jego źródłem finansowania jest Europejski Fundusz Społeczny w ramach PO Kapitał Ludzki. Projekt wpisuje się w Poddziałanie 8.1.2 „Wsparcie procesów adaptacyjnych i modernizacyjnych w regionie”.

Zgodnie z nazwą, barometr koniunktury jest traktowany jako źródło gospodarczej informacji wyprzedzającej dla firm regionu, co ma pozwolić im na lepsze zaadoptowanie się do szans i zagrożeń wynikających z otoczenia ekonomicznego. W ten sposób obejmuje dwa połączone ze sobą segmenty – cokwartalne badania koniunktury regionalnej (BKDŚ) oraz opracowanie wzorcowych systemów zarządzania zmianą dla przedsiębiorstw regionu. Projekt uzyskał dofinansowanie na pełne dwa lata 2012-2013, ale jego istotą jest długookresowość. Dofinansowanie umożliwi rozpoczęcie badań nastrojów gospodarczych, a w wyniku nadanego impulsu prace powinny być kontynuowane również w latach następnych, już bez wsparcia finansowego.

Metoda badań koniunktury

W wyniku intensywnej akcji rekrutacyjnej udało się do projektu pozyskać ok. 300 dolnośląskich przedsiębiorstw, które zapewniły reprezentatywność wyników badań nie tylko na poziomie ogólnym, ale także w prze-

krojach: trzech sektorów, czterech kategorii wielkości i pięciu podregionów. W miesiącach rozpoczynających nowy kwartał przedsiębiorcy wypełniają ankietę (głównie *on line*). Respondenci oceniają zmiany, które nastąpiły w ciągu kwartału w stosunku do poprzedniego, dając dwie oceny – dotyczące kwartału zakończonego oraz rozpoczętego. W ten sposób informacja ma charakter wyprzedzający, odnosząc się do przewidywań na rozpoczęty kwartał. Zastosowano tu zasadę powszechnie stosowaną w badaniach nastrojów ekonomicznych, ale szczegółowa konstrukcja Syntetycznego Wskaźnika Koniunktury (SWK) jest rozwiązaniem oryginalnym. SWK jest obliczany zgodnie z metodologią stosowaną przez Komisję Europejską dla UE, strefy euro i poszczególnych państw członkowskich (*ESI – Economic Sentiment Indicator*), zaadoptowaną także przez Główny Urząd Statystyczny. W stosunku do metody GUS zespół z Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu dokonał daleko posuniętych modyfikacji zastępując wskaźniki proste wskaźnikami złożonymi, gdyż za niezbędne uznaliśmy poszerzenie trójstopniowej skali odpowiedzi (pogorszenie – brak zmian – poprawa) do skali siedmiostopniowej, w której występują po trzy poziomy zwiększenia oraz zmniejszenia danego zjawiska (przedsiębiorcy oceniają zachodzące zmiany w skali od –3 do 3 pkt.).

Podstawą SWK są wskaźniki odnoszące się do wybranych 15 ankietowych pytań, z czego 12 branych jest pod uwagę w wyliczeniu SWK (11 stymulant i 1 destymulanta), a pozostałe mają charakter wyłącznie analityczny. Pytania zostały opracowane przez zespół BKDŚ z Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu i odnoszą się do zmian ilościowych (13) oraz generalnych ocen o charakterze jakościowym (2). Występują również nieobligatoryjne pytania opisowe.

Główne wnioski z ostatnich badań

W II kwartale 2013 r. przeprowadzono piąte badanie w ramach BKDŚ. Za każdym razem notowaliśmy sukcesywne obniżanie się wartości SWK, jednak wynik jest ciągle dodatni (czyli oceny pozytywne przeważają nad negatywnymi). Jest to zasadnicza różnica w stosunku do badań ogólnopolskich GUS, w których przez cały 2012 i 2013 r. oceny były ujemne. W piątym badaniu SWK

wyniósł 2,9% i był niższy niż w poprzednim badaniu (5,1%).

Źródeł względnie niskiej oceny zakończonego kwartału należy szukać: po pierwsze, w wyjątkowo niesprzyjającej aurze hamującej głównie działalność budowlaną i pozyskiwanie surowców mineralnych, lecz wpływającej także na pozostałe sektory; po drugie, w utrzymywaniu się wysokiego bezrobocia w regionie (wpływającego na siłę nabywczą w regionie); po trzecie, w utrwaleniu zmian zachowań konsumenckich w postaci obniżenia skłonności do konsumpcji na rzecz zwiększenia skłonności do oszczędzania (było to silnie widoczne już w poprzednim badaniu); po czwarte, w osłabieniu sytuacji gospodarczej u sąsiadów Polski (Niemcy są głównym importerem z dolnośląskich firm). Jednak nastroje są względnie dobre, lepsze niż w kraju; dolnośląscy przedsiębiorcy są nadal umiarkowanymi optymistami, ale trwa nadal ogólne wyhamowanie wcześniejszych korzystnych tendencji z pewną wizją przełamania tego trendu.

Pełny raport w wersji podstawowej (10 stron, 6 rysunków) zamieszczany jest na stronie internetowej www.barometr.ue.wroc.pl. Jednocześnie przygotowywane są raporty prasowe (wersja skrócona i pełniejsza) oraz wersja rozsyłana dla respondentów (18 stron, 13 rysunków).

Upowszechnienie BKDŚ

Istotą barometru koniunktury jest jego maksymalne rozpropagowanie, aby dotarł do jak największej liczby zainteresowanych. Chodzi przede wszystkim o przedsiębiorców (także inwestorów zewnętrznych), ale też samorządowców, analityków gospodarczych, instytucje otoczenia biznesu i mieszkańców regionu. Część z tych odbiorców otrzymuje od nas informacje bezpośrednio

(maile, poczta) lub przez stronę internetową, ale zasadnicza ścieżka dotarcia wykorzystuje media regionalne. Ok. 23-25 dnia miesiąca rozpoczynającego nowy kwartał organizujemy konferencję prasową. Jej pokłosiem są przede wszystkim wzmianki w programach informacyjnych regionalnych rozgłośni radiowych oraz TVP Wrocław, ale także osobne audycje radiowe i telewizyjne poświęcone stanowi koniunktury na Dolnym Śląsku. Jako menedżer projektu nie unikam również udziału w audycjach dotyczących innych zagadnień gospodarczych, aby utrwalić obraz prowadzenia na Uniwersytecie Ekonomicznym stałych analiz i ocen aktualnych zjawisk gospodarczych. W związku z tym od czerwca 2012 r. do końca maja 2013 r. miałem okazję wystąpić kilkunastokrotnie w radiu oraz ok. 10 razy w regionalnej telewizji. Mimo tych działań badanie ewaluacyjne przeprowadzone w styczniu (drugie badanie odbędzie się w końcu roku) ukazało niski poziom wiedzy o istnieniu BKDŚ wśród przedsiębiorców regionu (np. niewielka jest oglądalność Rozmowy Faktów przez przedsiębiorców, którzy w porze emisji są zwykle jeszcze poza domem). W tym należy upatrywać braku samodzielnych zgłoszeń nowych respondentów przez stronę internetową projektu. Jest to bardzo ważne, gdyż od tego zależy jakość dalszych badań. Pewna część dotychczasowych respondentów definitywnie się wykrusza (likwidacja firm, zmiana miejsca pracy lub rezygnacja z udziału), a inni przedsiębiorcy z przyczyn obiektywnych lub subiektywnych nie biorą udziału w kolejnym badaniu. Stąd wynika apel do czytelników niniejszej informacji o zachęcenie innych przedsiębiorców do udziału w projekcie. www.barometr.ue.wroc.pl; barometr@ue.wroc.pl tel. (71) 3680-899; -855; -856

Czas na wdrożenia

Maciej Czarnecki

W numerze 4 (14)/2012 Portalu prezentowaliśmy artykuł autorstwa Małgorzaty Matyja pt. *E-profesje na topie* omawiający międzynarodowy projekt realizowany pod nazwą 504025-LLP-1-2009-1-ES-LEONARDO-LNW „ProInterNet” (PIN), którego celem było zebranie opinii, komentarzy oraz sugestii na temat rynku pracy w sektorze związanym z teleinformatyką (właściwa polityka rozwoju sektora ICT jest bowiem skuteczniejszym środkiem stymulującym ożywienie gospodarcze niezbędne po recesji), w zakresie dopasowania kwalifikacji kandydatów do wymagań i oczekiwań pracodawców.

Projekt ProInterNet został zakończony, był realizowany w partnerstwie z 8 instytucjami: z Hiszpanii – GAIA (Asociación de Industrias de las Tecnologías Electrónicas, z Niemiec – Euproma GmbH & Co, Dekra Akademie GmbH i Fachhochschule für Oekonomie & Management, z Wielkiej Brytanii – European Multimedia Forum Ltd., z Francji – Association Multimédia Emploi, z Grecji – Elliniko Anoikto Panepistimio i z Węgier – Magyar Talamipari Szövetség. Zespół uczestników projektu postawił przed sobą następujące cele do osiągnięcia:

- przegląd i ujednoczenie terminologii związanej z kompetencjami i umiejętnościami w dziedzinach specjalizacji związanych z Internetem;

- opracowanie wytycznych do programów szkoleń, kursów, studiów itp., których adresatami są osoby podejmujące studia, szkolenia lub pracę związane z Internetem oraz firmy i instytucje oferujące studia, szkolenia i kursy w zakresie obsługi Internetu;
- przeprowadzenie pilotażowych certyfikacji programów szkoleniowych na zgodność z ww. wytycznymi;
- opracowanie założeń do normy wykorzystującej wytyczne, w celu przekazania do Międzynarodowej Komisji Normalizacyjnej.

Konsorcjum przygotowując wytyczne do programów szkoleń, kursów, studiów itp. oraz założenia do normy przeprowadziło w każdym z krajów:



- ankietowe badania rzeczywistych umiejętności i kompetencji pracowników związanych z branżą Internetową oraz umiejętności i kompetencji pożądanym; w Polsce badaniu poddano ponad 50 przedsiębiorstw,
- spotkania z przedstawicielami pracodawców, pracowników oraz instytucji szkoleniowych związanych z branżą internetową; w Polsce odbyły się dwa „spotkania okrągłego stołu” z przedstawicielami firm i specjalistów z dziedziny Internetu,
- pilotażowe certyfikacje na zgodność z opracowanymi wytycznymi.

W ramach projektu ProInterNet w 8 państwach Unii Europejskiej odbyły się dyskusje panelowe z udziałem przedstawicieli przedsiębiorstw prywatnych, firm szkoleniowych, władz samorządowych, uczelni wyższych i kół naukowych. Dwa spotkania: w kwietniu 2011 r. i czerwcu 2012 r., zorganizowane zostały na Uniwersytecie Ekonomicznym we Wrocławiu. Na podstawie przeprowadzonych badań opracowano profile 10 zawodów związanych z sektorem ICT.

W Polsce certyfikaty przyznano:

- Wydziałowi Zarządzania Politechniki Białostockiej za przedmioty: marketing internetowy, projektowanie serwisów internetowych, biuro elektroniczne, Internet w biznesie, E-projektowanie, grafika menedżerska, techniki E-commerce;
- Katedrze Rachunkowości i Controllingu Przedsiębiorstw Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu za studia podyplomowe: „Controlling wspomagany komputerowo” oraz „MS Excel w controllingu dla zaawansowanych”.

W konsorcjum naszą uczelnię reprezentowali: dr Maciej Czarnecki, dr Jarosław Ignacy, dr inż. Małgorzata Matyja i dr Krzysztof Nowosielski. Projekt był współfinansowany przez Komisję Europejską, Informacje na temat projektu PIN oraz profili zawodowych e-profesji uzyskać można na stronach <http://www.prointernet-project.eu/> oraz <http://www.e-jobs-observatory.eu/>.

Uniwersytet

Trzeciego Wieku we Wrocławiu

– 5 lat działalności

Zofia Hasińska

*Rocznice są wzniesieniami
w krajobrazie naszego życia*

Christian Schutz

Uniwersytet Trzeciego Wieku Oddział we Wrocławiu został utworzony w roku akademickim 2008/2009 jako ogólnouczelniana jednostka organizacyjna pod bezpośrednim nadzorem prorektora ds. Dydaktyki. Działalno-

ścią tej jednostki kieruje Pełnomocnik Rektora ds. UTW, a funkcję opiniodawczo-doradczą pełni 10-osobowa Rada Naukowa UTW. Ważną rolę organizacyjną i merytoryczną spełnia Samorząd Słuchaczy, który tworzą: Prezydium Samorządu, Komisja Rewizyjna i Koleżeńska Komisja Rozjemcza oraz Rada Słuchaczy. Na pierwszy rok akademicki 2008/2009 przyjęto 150 osób a w roku akademickim 2012/2013 liczba słuchaczy wynosiła 200.

Celem działalności UTW jest intelektualna, kulturalna, artystyczna, społeczna i fizyczna aktywizacja seniorów poprzez włączenie ich do systemu edukacji ustawicznej, w trosce o zachowanie i poszerzenie sprawności intelektualnej i psychofizycznej. Na ofertę edukacyjną składają się wykłady audytoryjne z różnych dziedzin wiedzy (ekonomii, finansów, historii gospodarczej, zarządzania, informatyki, integracji europejskiej, polityki społecznej, ochrony środowiska, żywienia człowieka, biologii, filozofii, psychologii, medycyny, historii sztuki, historii Wrocławia, turystyki i biografii polskich uczonych), nauka języka obcego (angielskiego, francuskiego, niemieckiego, rosyjskiego lub esperanto) i podstaw obsługi komputera, zajęcia sportowe (gimnastyka przy muzyce, siłownia, profilaktyka kręgosłupa, nordic walking, gimnastyka w wodzie i pływaniu), warsztaty artystyczne, chór i trening pamięci. Dużym zainteresowaniem słuchaczy cieszą się wykłady, prowadzone przez pracowników naukowo-dydaktycznych Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu i innych wrocławskich uczelni, znanych Wrocławian: posłów, polityków, przedstawicieli kultury oraz przez samych słuchaczy. Opiekę duszpasterską w trzech pierwszych latach działalności sprawował Ks. Prof. Włodzimierz Wołyniec z PWT we Wrocławiu. Podstawową ofertę edukacyjną istotnie wzbogaca działalność sekcji zainteresowań. W pierwszym roku akademickim (2008/2009) słuchacze utworzyli 8 takich sekcji, a w kolejnych latach ich liczba wzrosła do 18. Umożliwiają one: uczestniczenie w życiu kulturalnym Wrocławia, poznanie historii i zabytków, zarówno naszego miasta jak i całego Dolnego Śląska, rozwijanie twórczości artystycznej (malarstwo, poezja, sztuka użytkowa), różnych umiejętności (np. uprawa kwiatów i roślin ozdobnych) i zamiłowań (czytelnictwo, śpiew w chórze „Apasjonata”, gra w brydża, gra w bule). Jednocześnie wyzwalają one aktywność społeczną (wolontariat w Domu Pomocy Społecznej i wzajemna pomoc) oraz wzmocniają integrację środowiska seniorów i międzypokoleniową. Rozwinęła się działalność wydawnicza, służąca utrwalaniu dorobku artystycznego słuchaczy (tomiki poezji haiku i poezji tradycyjnej) i badawcza, poprzez uczestnictwo w badaniach realizowanych przez studentów i pracowników naukowych wrocławskiego ośrodka akademickiego. Wszystkie wydarzenia i efekty działalności UTW oraz zamierzenia na przyszłość są od 2011 roku prezentowane w miesięczniku pod nazwą „Biuletyn informacyjny UTW”. W rozwoju UTW dużą rolę odgrywa zaangażowanie Samorządu Słuchaczy, zwłaszcza jego Prezydium. Z początku członkowie Prezydium Samorządu Słuchaczy koncentrowali swoją uwagę na działaniach organizacyjnych w celu opracowania regulaminów porządkujących wewnętrzną organizację UTW oraz określających prawa i obowiązki słuchaczy. Bardzo pomocne okazały się wówczas kontakty z UTW na Uniwersytecie



Spotkanie przewodniczących samorządów słuchaczy UTW we Wrocławskim Centrum Seniora



Wizyta w Parlamencie Europejskim w Strasburgu na zaproszenie europosłanki Lidii Geringer de Oedenberg



Ulubione zajęcia sportowe



Zwycięska drużyna na Turnieju Integrycyjnym w bule, w Jedlinie Zdroju



Współtwórcy sukcesu UTW wyróżnieni przez JM Rektora



Słuchacze UTW wyróżnieni przez JM Rektora



Przedstawiciele władz Wrocławia, UMWD, uczelni oraz zaprzyjaźnionych UTW podczas uroczystości jubileuszu 5-lecia UTW

Wrocławskim, który pełni wiodącą rolę w dolnośląskim środowisku senioralnym. W kolejnych latach podjęto wiele nowych inicjatyw w zakresie współpracy z instytucjami i organizacjami zewnętrznymi, w tym ze Szkołą Podstawową nr 64 i 21 we Wrocławiu, Komendą Miejską Policji we Wrocławiu, ze Stowarzyszeniem na Rzecz Osób Starszych, Chorych i Niepełnosprawnych „Kolory Nadziei”, Dolnośląską Biblioteką Publiczną i Placówką Opiekuńczo-Wychowawczą „Przystanek Dobrej Nadziei” we Wrocławiu, z Biurami Poselskimi: Lidii Geringer de Oedenberg i Sławomira Piechoty, z Regionalnym Przedstawicielstwem Komisji Europejskiej, Centrum Informacji i Rozwoju Społecznego, Wrocławskim Centrum Seniora i Wydziałem Zdrowia UMWD. Nawiązano też współpracę z UTW w Bolesławcu oraz z nowo utworzonymi UTW we Wrocławiu, m.in. w Akademii Wychowania Fizycznego, Dolnośląskiej Szkole Wyższej, Wyższej Szkole Zarządzania „Edukacja”, na Uniwersytecie Przyrodniczym i na Papieskim Wydziale Teologicznym. Wymianie doświadczeń w skali regionalnej służą seminaria i konferencje oraz corocznie organizowane spotkania pod nazwą Dolnośląskie Forum Uniwersytetów Trzeciego Wieku, a także zainicjowany w 2011 r. przez Wydział Zdrowia UMWD i Miękiński Uniwersytet Trzeciego Wieku projekt „Platforma Wiedzy i Wymiany Doświadczeń Dolnośląskich Seniorów”, w których aktywnie uczestniczą słuchacze UTW. Dalszej integracji środowiska wrocławskich seniorów będzie służyło Porozumienie Pełnomocników Rektorów Szkół Wyższych Miasta Wrocławia do Spraw UTW, zawarte w listopadzie 2012 r. pod patronatem prorektora ds. Współpracy z Zagranicą prof. Bogusława Fiedora i prezydenta Wrocławia dr. Rafała Dutkiewicza.

Przynależność do UTW przynosi słuchaczom radość i zadowolenie, mobilizuje do wielostronnej aktywności, podwyższa samoocenę oraz stwarza możliwości nawiązywania przyjaźni i serdecznych kontaktów międzyludzkich, zmniejszając poczucie osamotnienia.

Jubileusz 5-lecia UTW uroczystie obchodziliśmy 21 maja 2013 roku z udziałem przedstawicieli władz Wrocławia i UMWD, władz i pracowników uczelni, zaprzyjaźnionych UTW oraz licznych słuchaczy. Szczególnie zasłużeni dla UTW pracownicy Uczelni i środowiska wrocławskiego oraz słuchacze zostali uhonorowani przez JM Rektora prof. Andrzeja Gospodarowicza. Uroczystość uświetniły występy chóru „Apasjonata”, chóru uczniów SP64, kwartetu muzycznego OSM im. K. Szymanowskiego, wystawa prac słuchaczy oraz prezentacja historii UTW i sekcji zainteresowań.



W obiektywie redakcji



„Świat jest tym, co opowiedziane”

24 kwietnia 2013 r. pracownicy Biblioteki Głównej Uniwersytetu Ekonomicznego zainaugurowali nową inicjatywę pn. „Świat jest tym, co opowiedziane”. Są to otwarte dla szerokiej publiczności spotkania humanistów (literatów, reportażyistów, dziennikarzy) i pracowników naukowych wrocławskiego Uniwersytetu Ekonomicznego, podczas których prelegenci prezentują swoje przemyślenia w perspektywie historycznej, kulturalnej, społecznej oraz gospodarczej i ekonomicznej dla sytuacji różnych krajów. Możliwość dyskusji, wymiany opinii, konfrontacji z obiegowym myśleniem o danym kraju, z osobami, z pasją opowiadających o tematycznie wybranym państwie, są wielkim atutem tych spotkań. Gośćmi pierwszej prelekcji na temat Rosji były Barbara Włodarczyk (reportażystka telewizyjna, autorka

m.in. cyklu reportaży „Szerokie tory”, specjalistka w tematyce krajów byłego ZSRR) oraz dr Joanna Koczar (ekonomistka, pełni funkcję koordynatora ds. kontaktów Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu z krajami Europy Wschodniej). W kolejnym spotkaniu pt. Czy Czesi są bardziej europejscy od Polaków? wystąpienia mieli Aleksander Kaczorowski (dziennikarz, eseista i tłumacz literatury czeskiej, redaktor naczelny kwartalnika „Aspen Review Central Europe”) i dr hab. Ewa Pancer-Cybulska, prof. UE (kierownik Katedry Polityki Ekonomicznej i Europejskich Studiów Regionalnych). Spotkania prowadzi Katarzyna Batorowicz-Wołowicz. Zapraszamy na spotkania w nowym roku akademickim.

Auto Stop Race

27 kwietnia 2013 r. z kampusu naszej uczelni wyruszyli uczestnicy piątej już edycji Auto Stop Race – wielkiego wyścigu autostopowego, największej tego typu imprezy w Europie. Na starcie stawiło się 1000 studentów z całej Polski, a celem tegorocznej wyprawy był chorwacki Dubrownik, piękne portowe miasto uznawane za perłę Dalmacji. Na trasie liczącej 1500 km ścigały się w dwuosobowe zespoły. Najszybsze okazały się dwie studentki z Wrocławia: Dominika i Karolina, które na mecie zameldowały się po 18 godzinach i 15 minutach. Organizatorzy wydarzenia – Klub Podróżników BIT działający przy Samorządzie Studenckim, zadbali by na mecie Auto Stop Race w trakcie majówki nikt się nie nudził. Były gry integracyjne, zabawy, wspólne grillowanie oraz koncert Gooral, polskiego zespołu muzycznego.

Uczestnicy autostopowej wyprawy podkreślali, że przeżyli niesamowitą przygodę, a podróż „za jeden uśmiech” ciągle jest możliwa.



NA TEMAT



Wrolove design

W dniach 10 i 12 maja 2013 r. Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu włączył się czynnie w ideę Fundacji Open Mind dotyczącą realizacji Międzynarodowego Festiwalu Dobrych Projektów WROCLOVE DESIGN. Instytut Marketingu Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu, pod kierownictwem prof. dr hab. Krystyny Mazurek-Łopacińskiej przygotował cykl wykładów poświęconych szerokiej tematyce marketingu, roli designu, badań jakościowych. Tematyczne prelekcje dla uczestników wydarzenia mieli: dr Barbara Mróz-Gorgoń (marketing&fantazja), dr Agnieszka Anielak (design w kształtowaniu przestrzeni publicznej), dr Monika Hajdas (design opakowań – dwie perspektywy), dr Paweł Waniowski (symbolika w działaniach promocyjnych miasta Wrocławia), dr Aleksandra Kuźmińska-Haberla

i dr Marcin Haberla (na zdjęciu) (badania jakościowe i ich zastosowanie na przykładzie opakowań branży spożywczej i kampanii reklamowej branży budowlanej) oraz dr Magdalena Sobocińska (rola designu produktów w kształtowaniu doznań i doświadczeń klientów). Wykłady cieszyły się dużym zainteresowaniem.



Telemost z Uniwersytetem w Kijowie

Z inicjatywy rektora prof. Andrzeja Gospodarowicza w Kijowie odbyło się dwudniowe spotkanie, poświęcone współpracy Uniwersytetu Bankowości Narodowego Banku Ukrainy i Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu. W ramach wizyty 14 maja został zorganizowany Telemost Wrocław – Kijów. Podczas videokonferencji o dorobku naukowym i ofercie dydaktycznej uniwersytetów mówili m.in.: prof. Tamara Smowżenko – rektor Uniwersytetu Bankowości i dr Oleg Vasyurenko – prorektor Uniwersytetu Bankowości oraz prof. Andrzej Gospodarowicz. W spotkaniu w Kijowie uczestniczyła także dr inż. Grażyna Woźniewska – prodziekan ds. finansowych i pomocy dla studentów. W Kijowie spotkanie prowadzili Violeta Pietranivska – wykładowca Katedry Księgowości i Audytu Uniwersytetu Bankowości oraz Petr

Prystay – wiceprezes Rady Studentów. We Wrocławiu spotkanie moderowała: Jolanta Nowacka – rzecznik prasowy uczelni, wypowiedzi występujących osób tłumaczyła Maria Hryceniak z Biura Karier. O studiach na naszej uczelni mówili studenci Koła Naukowego „Bankier” oraz studenci ukraińscy, studiujący – dzięki projektowi Teraz Wrocław – na naszym Uniwersytecie. Zachęcali swoich kolegów do podjęcia studiów we Wrocławiu na naszej uczelni.

Operacja MORO

14 maja 2013 r. Koło Naukowe Handlu Zagranicznego „Cargo” działające pod opieką merytoryczną dr. Przemysława Skulskiego z Katedry Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych zorganizowało seminarium naukowe o międzynarodowym rynku uzbrojenia na początku XXI wieku. W trakcie seminarium poruszano m.in. tematy związane z nielegalnym handlem bronią, reklamą na rynku zbrojeniowym, rewolucją w sferze wojskowości, prawami człowieka, środkami transportu. Gośćmi prelegentami byli m.in.: dr Krzysztof Liedel (dyrektor Centrum Badań nad Terroryzmem Collegium Civitas), dr hab. Krzysztof Kubiak (z Dolnośląskiej Szkoły Wyższej) i Piotr Wójtowicz (przedstawiciel firmy Auto-Hit, importera samochodów IVECO). Seminarium towarzyszyły wystawa pojazdów wojskowych, pokazy specjalne i wystawa zabytkowej broni palnej.



Zdjęcie Stanisław Dziągwa



Konferencja Youparticipate

24 maja 2013 r. Koło Naukowe Informacji Europejskiej Yourope oraz Biblioteka Główna Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu były organizatorem Ogólnopolskiej Interdyscyplinarnej Konferencji Naukowej Youparticipate. W panelu eksperckim uczestniczyli m.in. Łukasz Kempa, dyrektor Biura Informacyjnego we Wrocławiu, dr hab. Ewa Pancer-Cybulska, kierowniki Katedry Polityki Ekonomicznej i Europejskich Studiów Regionalnych oraz dr Łukasz Olipra, opiekun koła Yourope. Przewodnim tematem konferencji były prawa i obowiązki związane z obywatelstwem europejskim. W konferencji wzięli także udział doktoranci uniwersytetów w Poznaniu i Kielcach. Konferencja była jednym z wydarzeń wpisujących się w obchody Europejskiego Roku Obywateli na naszym Uniwersytecie.

Gala Studenta

24 maja odbyła się uroczystość, podczas której rektor prof. Andrzej Gospodarowicz przyznał nagrody najbardziej aktywnym studentom Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu. Za zaangażowanie, skuteczność działań podjętych w minionym roku akademickim nominowani do nagrody zostali: w kategorii „Najlepszy z najmłodszych” – **Iga Kukulka**, Anna Markowska, Bartłomiej Zieliński i **Katarzyna Żmudzińska** (nazwiska laureatów wyróżniliśmy pogrubioną czcionką); w kategorii „Ostatni rok działalności” – Michał Lipiec, **Urszula Markiewicz**, **Dawid Pudlis** i Maciej Wilczyński; w kategorii „Całokształt działalności” – Szymon Kopeć i **Łukasz Kruk**. Rektor dodatkowo wyróżnił **Szymona Kopcia**, koordynatora tegorocznej edycji Ekonomaliów. **Michał Lipiec** otrzymał nagrodę dla najbardziej przedsiębiorczej osoby przyznaną przez Biznesowy Klub Absolwenta. Na zdjęciu: rektor prof. Andrzej Gospodarowicz i Łukasz Kruk, Ula Markiewicz, Szymon Kopeć, Maciek Wilczyński, Dawid Pudlis, Iga Kukulka, Agnieszka Beck, Kasia Żmudzińska, Ania Markowska, Michał Lipiec, Paweł Bubiak i Bartek Zieliński.



Zdjęcie Michał Buchwald



Spotkanie absolwentów rocznika 1963

10 czerwca 2013 r. w Sali Kominkowej i na kampusie uczelni odbyło się spotkanie absolwentów rocznika 1963 z okazji 50-lecia ukończenia studiów. Absolwenci mieli okazję wspominąć stare studenckie czasy, porozmawiać ze swoimi rówieśnikami, wymienić się swoimi wspomnieniami podążając po starych alejkach uczelni, ale w otoczeniu tak bardzo odmiennym niż w czasach ich studiów. Mimo deszczowej aury na zewnątrz absolwentom nie zabrakło pogody ducha oraz powodów do miłych wspomnień i wzruszeń.

O przyszłości Jeleniej Góry

12 czerwca 2013 r. na Wydziale Ekonomii Zarządzania i Turystyki w Jeleniej Górze odbyła się konferencja pt. „Rozwój gospodarczy i społeczny regionu jeleniogórskiego – szanse, problemy, priorytety”. Współorganizatorami spotkania byli: Fundacja im. Jerzego Szmajdzińskiego, Rada Powiatowa SLD oraz Federacja Młodych Socjaldemokratów. W budynku naszej uczelni, w audytorium im. doc. dr. Wojciecha Wasiaka spotkali się samorządowcy, ludzie biznesu, przedstawiciele służby zdrowia i organizacji pozarządowych, by wspólnie rozmawiać o przyszłości Jeleniej Góry i okolic. W ramach obrad plenarnych odbyły się wykłady, które wygłosili dr hab. Ryszard Brol, prof. UE, prof. dr hab. Marian Noga, mgr Sergiusz Najar i mgr Sylwester Urbański. Po wykładach odbyły się dyskusje panelowe: „Rozwój infrastruktury i zagospodarowania przestrzenne”, „Szanse i zagrożenia w rozwoju młodzieży z regionu jeleniogórskiego” oraz „Rynek pracy w regionie”.



Konferencja naukowa „Kontrola zamówień publicznych”

W dniach 17-18 czerwca 2013 r. we Wrocławiu odbyła się VI edycja konferencji poświęcona kontroli zamówień publicznych, zorganizowana przez Urząd Zamówień Publicznych, Uniwersytet Wrocławski oraz Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu (Katedrę Prawa Gospodarczego kierowaną przez dr. hab. Tadeusza Kocowskiego, prof. UE). Konferencja zgromadziła około 140 uczestników reprezentujących środowisko naukowe, organy kontrolne, administrację samorządową oraz ekspertów w dziedzinie Prawa Zamówień Publicznych. Podczas konferencji odbyły się cztery sesje plenarne, z których dwie *Podmioty zamówień publicznych* i *Doświadczenia z procesów kontrolnych zamówień publicznych* odbyły się w murach naszej uczelni. Celem konferencji była wymiana poglądów oraz prezentacja opar-

cowań i analiz z zakresu kontroli procesu udzielania zamówień publicznych. Uczestnicy konferencji wskazywali na znaczenie prawidłowego funkcjonowania zamówień publicznych oraz rolę, jaką pełni w tym procesie element kontroli i sprawne działanie organów kontrolnych.

Prezentacja założeń Projektu Kuźnia Kadr 6

18 czerwca odbyła się konferencja promocyjno-informacyjna Projektu Kuźnia Kadr 6. Dr Urszula Załuska menedżer projektu wraz z zespołem realizującym zaprezentowali założenia innowacyjnego programu dotyczącego kształcenia ustawicznego. Celem badań prowadzonych w projekcie Kuźnia Kadr 6 jest pozyskanie danych, które umożliwią wypracowanie, przetestowanie i upowszechnienie innowacyjnych rozwiązań w obszarze kształcenia przez całe życie (kompleksowy program kształcenia ustawicznego wraz z rozwiązaniami w zakresie uznawalności kwalifikacji zdobytych przez słuchacza w sposób nieformalny - szczególnie ważne dla osób z doświadczeniem praktycznym, zamierzającym poszerzyć swoją wiedzę o tematy ekonomiczne, prawne i zdobyć dodatkowe umiejętności zawodowe). Zebrane informacje pomogą polskim uczelniom i szkołom wyższym stworzyć atrakcyjną ofertę edukacyjną odpowiadającą potrzebom rynku, wspierającą rozwój karier zawodowych pracowników na każdym etapie ich życia. Projekt jest realizowany w partnerstwie z Alice Salomon Hochschule Berlin. (Wykorzystano informacje ze strony Projektu Kuźnia Kadr 6).





Obchody Międzynarodowego Roku Statystyki

19 czerwca 2013 r. odbyło się już po raz kolejny spotkanie, w ramach obchodów Międzynarodowego Roku Statystyki, zorganizowane przez Polskie Towarzystwo Statystyczne i Katedrę Statystyki naszej uczelni. Profesor dr hab. Walenty Ostasiewicz, przewodniczący Rady Oddziału PTS we Wrocławiu przedstawił dwa wykłady pod wspólnym tytułem „Dwa wielkie święta AD 2013: statystyki i slawistyki” prezentujące sylwetki Cyryla i Metodego (twórców 40-literowego alfabetu oddającego dźwięki występujące w języku staro-cerkiewno-słowiańskim, nazwanego głagolicą, działalność tych misjonarzy okazała się niezwykle ważna dla kultury Słowian, zapoczątkowując rozwój języka i piśmiennictwa) oraz dzieła Jakuba Bernoulliego (matematyka będącego twórcą podstaw rachunku prawdopodobieństwa, współtwórcy

rozwoju rachunku różniczkowego i wariacyjnego, a także autora prawa wielkich liczb; jedno z jego dzieł pt. *Ars conjectandi* wydano w roku 1713 – jest więc powód do jubileuszu).

Posiedzenie inauguracyjne Studium Generale Oeconomiae

Rektor UE we Wrocławiu prof. dr hab. Andrzej Gospodarowicz oraz prezes Oddziału PTE we Wrocławiu prof. dr hab. Witold Kwaśnicki podpisali 27 grudnia 2012 r. porozumienie o utworzeniu *Studium Generale Oeconomiae*. Inicjatorem i współtwórcą utworzenia Studium był prof. dr hab. Bogusław Fiedor, prorektor ds. współpracy z zagranicą. Studium jest pomyślane jako forum dyskusji nad najważniejszymi wyzwaniami, przed jakimi stoją współcześnie nauki ekonomiczne i praktyka gospodarowania. Wykładowcami Studium będą wybitni przedstawiciele nauki i życia gospodarczego. Pierwszym prelegentem posiedzenia inauguracyjnego *Studium Generale Oeconomiae* w dniu 20 czerwca był dr Leszek Czarnecki, wybitny przedstawiciel polskiego życia gospodarczego, osoba o znaczącym dorobku naukowym, autor książek „Biznes po prostu”, „Biznes po prostu, następny krok”, „Ryzyko w działalności bankowej. Nowe spojrzenie po kryzysie”. Przedstawiony przez dr. Leszka Czarneckiego wykład pt. „Stabilność rynków w świetle ekonomii behawioralnej i ewolucyjnej” był inspiracją do ożywionej dyskusji.



Prezentacja założeń Projektu Kuźnia Kadr 7

25 czerwca odbyła się konferencja promocyjno-informacyjna Projektu Kuźnia Kadr 7 pn. Absolwent zmienia polskie uczelnie. O projekcie m.in. mówiła dr inż. Dorota Kwiatkowska-Ciotucha (kierownik Działu Obsługi Projektów Rozwojowych, ekspert Ministerstwa Rozwoju Regionalnego w obszarze szkolnictwa wyższego, edukacji, adaptacyjności przedsiębiorstw i współpracy ponadnarodowej). Celem projektu Kuźnia Kadr 7 jest podniesienie jakości kształcenia i lepsze dostosowanie oferty edukacyjnej uczelni do potrzeb rynku, przez wypracowanie innowacyjnego modelu łączącego monitoring losów zawodowych absolwentów, precyzyjną diagnozę ich potrzeb na różnych etapach kariery zawodowej oraz opracowanie i wdrożenie modelu utrzymywania relacji uczelni z absolwentami, m.in. za pomocą nowoczesnego portalu internetowego oferującego dostęp do bazy wiedzy, kursów on-line i blended learning oraz innych narzędzi edukacyjnych. O postępach projektu – w raportach na stronie <http://www.kuznia7.ue.wroc.pl>

jakości kształcenia i lepsze dostosowanie oferty edukacyjnej uczelni do potrzeb rynku, przez wypracowanie innowacyjnego modelu łączącego monitoring losów zawodowych absolwentów, precyzyjną diagnozę ich potrzeb na różnych etapach kariery zawodowej oraz opracowanie i wdrożenie modelu utrzymywania relacji uczelni z absolwentami, m.in. za pomocą nowoczesnego portalu internetowego oferującego dostęp do bazy wiedzy, kursów on-line i blended learning oraz innych narzędzi edukacyjnych. O postępach projektu – w raportach na stronie <http://www.kuznia7.ue.wroc.pl>

Inauguracyjne posiedzenie Centrum Badawczo-Rozwojowego Samorządu Terytorialnego

27 czerwca odbyło się pierwsze posiedzenie Komitetu Sterującego Centrum Badawczo-Rozwojowego Samorządu Terytorialnego, w którym uczestniczyli członkowie władz dolnośląskich samorządów mających bogate doświadczenie zawodowe, a ze względu na swoją aktywność i sukcesy, będących regionalnymi liderami. Komitet Sterujący ma wyznaczać, wraz z władzami Centrum, kierunki jego działalności, poszukiwać koncepcji wspólnych przedsięwzięć oraz wyrażać potrzeby środowiska samorządowego. Centrum BRST jest międzywydziałową jednostką powołaną w celu prowadzenia badań wspierających funkcjonowanie gmin, powiatów i województw. W ramach Centrum samorządowcy wspólnie z naukowcami będą wypracowywać rozwiązania dla zgłaszanych problemów. Efektem realizowanych projektów i badań będą rozwiązania o wysokim stopniu użyteczności praktycznej, dodatkowo Centrum ma przygotowywać dla samorządów niezależne ekspertyzy, opinie i projekty.





Spotkanie KRUE

Nasza uczelnia 19 lipca była gospodarzem spotkania rektorów zrzeszonych w Kolegium Rektorów Uczelni Ekonomicznych (KRUE). Spotkanie odbyło się w pięknych plenerach – w Wojanowie. Rektorzy (na zdjęciu): prof. dr hab. Tomasz Szapiro (Szkoła Główna Handlowa w Warszawie), prof. dr hab. Andrzej Gospodarowicz, prof. dr hab. Marian Gorynia (Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu), prof. dr hab. Leszek Żabiński (Uniwersytet Ekonomiczny w Katowicach) i prof. dr hab. Andrzej Chochół (Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie) rozmawiali o nowych zasadach finansowania uczelni, nauki i dydaktyki, o sposobach rozwiązywania problemów zarządzania uczelnią, na temat ścieżek rozwoju współpracy z praktyką gospodarczą, o możliwościach jakie powstaną dzięki nowelizacji prawa o zamówieniach publicznych.

Umowa z MESI

23 lipca 2013 r. Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu odwiedziła prof. Natalia V. Tikhomirova, rektor Moskiewskiego Państwowego Uniwersytetu Ekonomii, Statystyki i Informatyki (MESI). Celem wizyty było poznanie możliwości kontynuacji współpracy z naszą uczelnią i podpisanie umowy określającej charakter tej współpracy w obszarze wspólnych projektów naukowo-badawczych, wymiany informacji naukowych, informacji dotyczących kształcenia, dokumentacji i publikacji, organizacji seminariów, spotkań naukowych i kursów dotyczących tematów stanowiących przedmiot zainteresowania obu stron, wdrażania innowacyjnych metod nauczania oraz wymiany studentów, wykładowców i naukowców. W spotkaniu z rektorem MESI prof. Natalią V. Tikhomirovą udział wzięli rektor prof. Andrzej Gospodarowicz, prorektor ds. współpracy z zagranicą prof. Bogusław Fiedor, prof. Bogusława Drelich-Skulska, prof. Ewa Stańczyk-Hugiet, dr Joanna Koczar i dr Andrzej Niesler. Uniwersytet MESI jest jednym z rosyjskich liderów w dziedzinie e-learningu, wykorzystujących nowoczesne technologie i usługi w nauce i dydaktyce. Temat kształcenia na odległość był szeroko dyskutowany podczas spotkania, gdyż nasza uczelnia – również rozwijająca programy i kursy w formie e-learningu – jest zainteresowana tą formą edukacji. W trakcie spotkania rektor prof. Natalia V. Tikhomirova wręczyła rektorowi prof. Andrzejowi Gospodarowiczowi honorowy dyplom i znaczek absolwenta MESI, potwierdzający fakt ukończenia w 1968 r. z wyróżnieniem studiów doktoranckich na tej uczelni.



Przedstawione informacje o wydarzeniach na uczelni stanowią tylko mały wycinek aktywności pracowników, studentów, absolwentów. Będziemy wdzięczni naszym czytelnikom za współudział w tworzeniu rzeczywistego obrazu życia uczelni. Zapraszamy do współpracy, czekamy na telefon: 71 36 80 945 lub na maila: lucyna.wasylina@ue.wroc.pl.

Konkurs

Wiedzy Ekonomiczno-Biznesowej

Magdalena Bednarz*

10 czerwca 2013 roku na Wydziale Ekonomii, Zarządzania i Turystyki w Jeleniej Górze Uniwersytetu Ekonomicznego zostały ogłoszone wyniki Konkursu Wiedzy Ekonomiczno-Biznesowej oraz zrealizowano Warsztaty Medytacji i Redukcji Stresu.

Konkurs Wiedzy Ekonomiczno-Biznesowej zorganizowało Studenckie Koło Naukowe Strategiczni.pl, działające przy Katedrze Zarządzania Strategicznego i Logistyki. Składał się on z trzech etapów:

1. Test 50 pytań ogólnej wiedzy z zakresu ekonomii, zarządzania, turystyki, marketingu (39 uczestników),
2. Kalambury Ekonomiczne (15 uczestników),
3. Stadium przypadków z hotelu, urzędu miasta oraz banku (5 uczestników).

Konkurs wygrała Angelika Wójcik – w trzecim etapie uzyskała największą liczbę punktów, dzięki zaprezen-





towaniu najlepszego rozwiązania problemów. Nagrodą główną jest weekendowy pobyt w Hotelu Malinowy Dwór w Świeradowie Zdroju. Drugie miejsce zajęła Katarzyna Kowalska, trzecie Bartłomiej Świdziński, a czwarte Dawid Waligóra. Wszyscy finaliści otrzymali bezpłatne staże w Banku Zachodnim WBK, najnowszą książkę prof. Witolda Kołodki oraz drobne gadżety. Sukces merytoryczny i organizacyjny konkursu zachęcił Studenc-

kie Koło Naukowe Strategiczni.pl pod opieką dr inż. Urszuli Bąkowskiej-Morawskiej do organizacji kolejnej edycji turnieju w nowym roku akademickim. Po ogłoszeniu wyników odbyły się dwugodzinne Warsztaty Medytacji i Redukcji Stresu poprowadzone przez nauczycieli, którzy przybyli z Tajlandii.

Zrealizowano projekt „Peace Revolution” ukazujący drogę do osiągnięcia wewnętrznego spokoju i radości, życia w równowadze i z misją kreowania pokoju na świecie. Program realizowany był przez międzynarodową fundację, reprezentowaną przez panią Ping Ping Worakate Thangsurkul z Tajlandii (dyrektor Programową Peace Revolution World Peace Initiative Foundation) i Johny Paramala (nauczyciela technik relaksacyjnych i medytacyjnych).

Studenckie Koło Naukowe Strategiczni.pl działające przy Katedrze Zarządzania Strategicznego i Logistyki zaprasza do udziału w działalności Koła wszystkich chętnych studentów Wydziału EZiT.

*Autorka jest prezesem Studenckiego Koła Naukowego Strategiczni.pl

My own company

– brawo studenci pierwszego roku

Hanna Baurowicz-Fujak, Iwona Bożydaj-Jankowska

I znowu się udało. Już po raz kolejny, a dokładnie po raz czwarty na Wydziale Ekonomii, Zarządzania i Turystyki odbył się konkurs „My own company”, cieszący się niesłabnącym zainteresowaniem zarówno wśród studentów studiów stacjonarnych, jak i niestacjonarnych.



Do tegorocznego konkursu zgłosiło się pięcioro uczestników, większość stanowili studenci pierwszego roku. Brawo pierwszaki, gratulujemy odwagi i kreatywności.

„My own company” jest organizowany przez Studium Języków Obcych w Jeleniej Górze. Konkurs wymaga od uczestników zaprezentowania w języku angielskim pomysłu na własną firmę. Prezentacje mają formę multimedialną i oprócz zagadnień ze sfery kreatywności businessowo-ekonomicznej, pozwalają uczestnikom wykazać się umiejętnościami autoprezentacji w języku angielskim.

Podobnie jak w latach poprzednich, tak i tym razem mogliśmy liczyć na szanowne grono jury w osobach: dr Jacka Welca – przewodniczącego jury, dr Maji Prudzienicy, dr Agnieszki Połomskiej-Jasienowskiej oraz dr Tomasza Kołakowskiego. Tegorocznymi uczestnikami konkursu to: Jewgienij Brzozowski (II rok studia stacjonarne),



Ariel Stojanowski



Jewgienij Brzozowski



Tomasz Schumann

Grzegorz Cieleban (III rok studia niestacjonarne) – uczestnik konkursu już po raz trzeci oraz studenci I roku studiów stacjonarnych Anna Gwiaździska, Ariel Stojanowski i Tomasz Schumann.

Laureatami konkursu „My own company” 2013 zostali: I miejsce – Ariel Stojanowski (Pole Dance School), II miejsce – Jewgienij Brzozowski (Sunspot – healthy catering alternative), otrzymał także nagrodę publiczności, III miejsce – Tomasz Schumann (Football School).

Jewgienij Brzozowski wystąpił z prezentacją pt. „Sunspot – healthy catering alternative”. W dobie popularności restauracji typu fast food, pomysł na restaurację będącą kontralternatywą dla tego typu punktów gastronomicznych wychodzi naprzeciw świadomym konsumentom, pragnących w dzisiejszych „zagonionych” czasach dbać o zdrowy, zbilansowany i ekologiczny posiłek.

Grzegorz Cieleban, zaprezentował firmę zajmującą się pracami ziemnymi. W prezentacji mogliśmy podziwiać różnego rodzaju maszyny wykorzystywane w budownictwie, a szczególnie w drążeniu otworów w różnych rodzajach podłoża.

Anna Gwiadowska z prezentacją pt. „Organic Food Restaurant” także zachęcała do zastanowienia się nad rosnącą potrzebą zdrowego i wartościowego odżywiania (był to pomysł na szybki posiłek, smaczny oraz w stu procentach wartościowy i korzystny dla organizmu).

Prezentacja „Pole Dance School” przeniosła nas w świat związany z rozrywką. Ariel Stojanowski zaprezentował pomysł na szkołę tańca, ale nie towarzyskiego czy klasycznego, ale tańca na „turze”. Jest to taniec wymagający dobrej formy fizycznej. Wiele kobiet wykonujących tego typu taniec dba o własną kondycję, ale też, a może przede wszystkim, dzięki swoistej ekspresyjności podejmuje wyzwanie by zaakcentować swoją kobiecość.

Prezentacja pt. „Football School” Tomasza Schumanna przeniosła nas na boisko piłki nożnej. Pomysł na firmę

przedstawiony w tej prezentacji dotyczył szkółki futbolowej dla dzieci. Trzeba inwestować w młodych pasjonatów piłki nożnej i może kiedyś doczekamy się wygranego meczu z „Anglikami”.

Uczestnicy konkursu zostali poddani nie tylko ocenie jurorów, ale również koleżanek i kolegów studiujących na naszym Wydziale, nagradzających intensywnymi brawami każdy występ.

Wyniki obrad panelu oceniającego ogłosił dr Jacek Welc. Uzasadniając wybór jury poruszył wiele istotnych kwestii związanych z rozpoczynaniem działalności gospodarczej na rynku. Nie jest to zadanie proste, trzeba wziąć pod uwagę wiele różnych czynników, na „młodego” przedsiębiorcę czeka wiele pułapek i problemów. Warto posłuchać pragmatycznych rad i rozwiązań, a wtedy szanse powodzenia naszego przedsięwzięcia znacznie rosną. Dlatego też każde słowo dr. Jacka Welca było z uwagą wysłuchane.

Laureaci konkursu otrzymali m.in. dyplomy, nagrody książkowe (słowniki) oraz atrakcyjne nagrody rzeczowe. Fundatorem nagród był Jeleniogórski oddział Deutsche Banku, z którym współpracę nawiązała mgr Marta Mędrak – lektor języka angielskiego w SJO w Jeleniej Górze. Laureaci konkursu będą mieli ten sukces odnotowany w suplemencie do dyplomu ukończenia studiów.

Liczymy, że studenci, którzy w tym roku byli tylko obserwatorami zmagani swoich kolegów, zdecydują się spróbować własnych sił w kolejnej edycji naszego konkursu, który odbędzie się za rok. Zapraszamy serdecznie i namawiamy: studenci nie zmarnujcie swojej szansy.

Jednocześnie organizatorzy konkursu chcieliby podziękować wydawnictwu językowemu Pearson Longman i jego przedstawicielce Joannie Kołodko za ufundowanie nagród książkowych dla laureatów konkursu. Ceniemy sobie dobrze układającą się współpracę. Serdecznie dziękujemy także Deutsche Bank oddział w Jeleniej Górze, mając nadzieję, że i za rok będziemy mogli liczyć na wsparcie tej instytucji.

Sportowy bilans

Tomasz Dąbrowski

Zamykamy rok akademicki 2012/2013 podsumowaniem o sukcesach naszych studentów również na arenach sportowych.



Zdjęcie Adam Grzeszczak

Nasi pływacy – Agata Papaj, Magdalena Sosna, Anita Głogowska, Wojciech Janicki i Paweł Andrzejewski

Tradycyjnie już dyscypliną sportową, w której studenci Uniwersytetu osiągają najlepsze wyniki jest pływanie. I właśnie w tej dyscyplinie zdobyliśmy najwięcej medali na Akademickich Mistrzostwach Polski. Nasze zawodniczki zdobyły drużynowo złoty medal, zawodnicy – brązowy. Indywidualnie po dwa złota zdobyły: Alicja Tchórz i Klaudia Naziębło. Złoto i srebro zdobył Marcin Wojnas. Po złoto sięgnęli również zawodnicy uczestniczący w sztafecie – Paweł Andrzejewski, Wojciech Janicki, Adam Grzeszczak i Martin Oleasz. Tym razem brązowy medal zdobyły: Magdalena Sosna, Paulina Herman, Anita Głogowska i Aleksandra Joachim. Indywidualnie brązowe medale zdobyły Katarzyna Lech i Aleksandra Joachim. Kolejną dyscypliną, którą możemy się pochwalić jest snowboard. Członkowie sekcji zdobyli na AMP złoty medal w drużynie męskiej w składzie: Paweł Romanowski, Bartosz Skalik, Tomasz Aleksander i Bartosz Morawski, Paulina Piekielny indywidualnie – medal srebrny. Srebrne medale Akademickich Mistrzostw Polski w typach uczelni społeczno-przyrodniczych, udało się zdobyć również naszym badmintonistom w składzie: Paulna Byczek, Ewa Czapla, Katarzyna Żmudzińska, Damian Broj, Marcin Czyżowicz, Tomasz Kuszniar, Mateusz Matyaszczyk oraz Radosławowi Soboniowi który reprezentował nas na zawodach w trójboju siłowym. Również nasi jeźdźcy nie wrócili z zawodów AMP bez medali, tym razem srebro i brąz zdobyli Roksana Konieczna i Jacek Mierzwiński.

NA TEMAT

W rozgrywkach Dolnośląskiej Ligi Międzyuczelnianej nasze drużyny i nasi sportowcy odgrywali czołowe role. Zwycięzcami rozgrywek były nasza drużyna koszykarek oraz tenisistka stołowa Anna Żak, drugie miejsce zajęli piłkarze i narciarki alpejskie, trzecim mogą się pochwalić koszykarze i siatkarze.

Niezmiennie cieszymy się sukcesami naszej sekcji tenisa stołowego. Panie – Daria Łuczakowska, Natalia Bajor, Ada Jonczyk i Genk Yaning zajęły piąte miejsce w rozgrywkach Ekstraklasy. Również indywidualne dokonania były sukcesem. Natalia Bajor zdobyła złoty medal Mistrzostw Polski Juniorów w grze indywidualnej i brązowy w grze mieszanej; srebrny medal drużynowo i brązowy indywidualnie na Mistrzostwach Świata Kadetów. Ada Jończyk zdobyła brązowy medal w Mistrzostwach Polski Juniorów indywidualnie i w grze deblowej. Daria Łuczakowska w Mistrzostwach Polski Seniorów w grze mieszanej zdobyła medal brązowy. Paulina Knyszewska i Natalia Bajor uczestniczyły również, reprezentując nasz kraj, w Mistrzostwach Europy Juniorów.

Gratulujemy osiągniętych rezultatów sportowej rywalizacji i życzymy wszystkim naszym sportowcom kolejnych wyników satysfakcjonujących dla nich i ich trenerów.



Dumna trenerka sekcji narciarsko-snowboardowej mgr Magdalena Łosińska i jej podopieczni

Ukrainko - - polski turniej w futsalu

Tekst z Działu kontaktów z mediami Związku Sportowego „Hart”

W dniach 24-26 kwietnia 2013 r. odbył się studencki turniej w futsalu, w którym na zaproszenie Drohobyckiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego wzięła udział reprezentacja Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu.



Zdjęcie Edward Bratek

Zwycięzcą zawodów był zespół Drohobyckiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego. W rozgrywkach brały również udział zespoły Narodowego Uniwersytetu „Politechnika Lwowska” oraz Narodowej Akademii Rachunkowości i Audytu.

Program pobytu polskiej delegacji był bogaty w wydarzenia kulturalne. Polscy studenci mieli okazję poznać, między innymi, atrakcje Drohobycza i Truskawca, wzięli udział w wieczorach integracyjnych, a także wspólnie oglądali Finał Europejskiej Ligi Mistrzów – pojedynek między zespołami Borussia Dortmund i Bayern Monachium.

Studenci Drohobyckiej i Wrocławskiej uczelni od dłuższego czasu kultywują przyjacielskie sportowe relacje. Niejednokrotnie studenci z Drohobycza brali udział w imprezach sportowych zorganizowanych przez studentów Uniwersytetu Ekonomicznego. Organizowano wspólne spotkania sprzyjające wymianie doświadczeń w organizacji imprez i działań sportowych w samorządach studenckich. Uniwersytet Drohobycki był współorganizatorem ukraińsko-polskiego sympozjum liderów studenckiego sportu, który się odbył w Schidnicy. W sympozjum wzięli udział Sekretarze Generalni Akademickich Związków Sportowych Ukrainy – Walenty

Hawrylko i Polski – Bartłomiej Korpak, Prezesi klubów sportowych uczelni obwodu lwowskiego i z Polski, działacze sportowi z Charkowa.

Sportowa współpraca uczelni przyjmuje nowy jakościowy wymiar. Podczas spotkań w ramach turnieju sportowego 24 maja, w sali posiedzeń uniwersytetu miało miejsce protokolarne spotkanie prorektora ds. Współpracy Międzynarodowej Drohobyckiego Uniwersytetu dr. hab. Myrona Czernyci z kanclerzem Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu Edwardem Bratkiem, podczas którego polska strona przekazała pisemne propozycje JM Rektora Uniwersytetu Ekonomicznego we Wrocławiu prof. Andrzeja Gospodarowicza dotyczące naukowo-dydaktycznej współpracy dwóch uczelni obejmujące także wymianę wykładowców i studentów. W spotkaniu wzięli udział prezes Lwowskiego Obwodowego Związku Sportowego „Hart” Bohdan Juchnicki, prezes AZS-u UE Andrzej Hrehorowicz, dziekan Wydziału Wychowania Fizycznego Drohobyckiego Uniwersytetu Pedagogicznego Roman Czopyk.

Uczestnicy spotkania kierują wyrazy wdzięczności dla organizatorów i życzą dalszej owocnej współpracy.



Summer School Poland

Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu już po raz 6 organizował projekt międzynarodowej Szkoły Letniej (Summer School Poland), który odbywał się w terminie od 30 czerwca do 13 lipca 2013. Inicjatywa pod przewodnictwem dr J. Radomskiej cieszy się coraz większym zainteresowaniem studentów z całego świata. Doceniając prestiż tego wydarzenia, a także wkład w promocję Wrocławia i Dolnego Śląska projekt został objęty Honorowym Patronatem Prezydenta Wrocławia. Szkoła Letnia od samego początku miała być unikalnym programem łączącym część akademicką i integracyjną. Projekt ten jako jedyny zapewnia uczestnikom bogaty program wydarzeń kulturalnych i towarzyskich.



W tym roku mieliśmy rekordową liczbę uczestników pochodzących z różnych zakątków świata – 48 studentów przyjechało do nas z Malezji, Indonezji, USA, Chin, Belgii, Holandii, Francji, Niemiec, Austrii, Wielkiej Brytanii, Rosji, Chorwacji, Białorusi i Ukrainy.

Szkoła Letnia to unikalna platforma edukacyjna trwająca 2 tygodnie, łącząca zajęcia teoretyczne z udziałem naukowców pochodzących z różnych krajów europejskich,

z warsztatami przeprowadzanymi przez praktyków biznesu. Zajęcia prowadzone były przez prof. Krzysztofa Jajugę, dr Pawła Kuśmierczyka, dr. Tomasza Słońskiego, dr Annę Witek-Crabb, dr Monikę Hajdas, dr Barbarę Mróz-Gorgoń, dr. Mikołaja Klimczaka i dr Joannę Radomską. W tym roku gościliśmy profesora wizytującego z Portugalii – zajęcia z przedmiotu *International Marketing* prowadziła prof. Susana Costa e Silva.

Projekt Szkoły Letniej wzbogaca nie tylko wiedzę z zakresu marketingu i zarządzania, ale również oferuje nie mniej ważny aspekt społeczno-kulturowy. Uczestnicy mieli okazję zwiedzenia Wrocławia i Krakowa. Dzięki bogatemu programowi wydarzeń Summer School stworzył okazję nawiązania międzynarodowych przyjaźni i był źródłem niezapomnianych wrażeń.

Projekt nie mógłby zostać zrealizowany na tak wysokim poziomie bez wsparcia studentów uczestniczących w pracach zarówno na etapie przygotowawczym, jak i wspierających uczestników podczas ich pobytu we Wrocławiu. W tegorocznej edycji udział wzięli studenci: Agnieszka Wilk, Joanna Bieława, Dominika Kamińska, Aleksandra Trzak, Daniel Zmarlicki, Radosław Nowak oraz Marek Prokopowicz.



Summer School 2013

Dokąd

na wakacje z hiszpańskim?

Urszula Sokolnicka

Wprawdzie dopiero zaczął się rok szkolny i akademicki, ale zawsze przyjemnie pomyśleć o kolejnych wakacjach. Może zaplanować przyszłe wakacje z językiem hiszpańskim?



Wielokrotnie słyszę pytania, dokąd pojechać by uczyć się lub doskonalić znajomość hiszpańskiego. Odpowiedź: Kastylia León.

Niewątpliwie zawsze będą atrakcyjne wyjazdy na kursy językowe do miejscowości nad Morzem Śródziemnym, bo – jak zachęcają foldery turystyczne – można pogodzić naukę z wypoczynkiem na plaży, ale walory Kastylii są nie mniej kuszące. Zasłużoną sławą cieszą się kursy języka hiszpańskiego na uniwersytecie w Salamance, ale inne miasta tego regionu również proponują naukę języka i kulturalne wizyty. Na przykład León, znany naszym studentom dzięki wymianie w ramach programu Erasmus.

Każde miasto w Kastylii León szczeni się, że właśnie jego mieszkańcy posługują się czystym kastylijskim. Również mieszkańcy innych regionów Hiszpanii przyznają, czasem z żalem, że najlepszy kastylijski jest w Kastylii.

Dlaczego zatem do Kastylii León? Bo jest najlepszy?

Hiszpański jest równie poprawny w każdym regionie, ale warto dotrzeć do źródeł dzisiejszego języka hiszpańskiego, czyli do Kastylii. To właśnie tam odnajdziemy najstarsze dokumenty pisane w języku kastylijskim, czyli hiszpańskim. Oba określenia można używać zamiennie, często jednak używa się słowa kastylijski w samej Hiszpanii dla odróżnienia innych języków regionalnych, na przykład kataloński, galisyjski, walencjański czy baskijski. Najstarszym zapisem w języku *lengua romance*, który powstał na bazie łaciny ludowej i dał podstawy językowi kastylijskiemu są głosy z klasztoru z Silos i San Emillían. Anonimowy autor zapisał pierwsze słowa po hiszpańsku wyjaśniając znaczenie słów używanych przez lokalną ludność. Kolejne dokumenty obrazujące ewolucję języka kastylijskiego pochodzą z VIII wieku (*Komentarze do Apokalipsy* Beato de Liébano). W XII wieku powstało arcydzieło *El Cantar del Mio Cid*, jeden z najstarszych, obok *Pieśni o Rolandzie*, poematów rycerskich. Wielkie zasługi dla rozwoju języka kastylijskiego miał król Alfonso X, zwany Mądrym. Pod jego kierunkiem powstało dzieło prawnicze *Las siete partidas*, uważane za arcydzieło średniowiecznego piśmiennictwa. Był też ten świątły król

OKNO NA ŚWIAT



Akwedukt w Segowii



Zamek w Penafiel

autorem pieśni dedykowanych Pannie Maryi. Śpiewa je rockowy artysta Maciej Maleńczuk na płycie „Kantyczki ku czci Panny Maryi”. W XIV i XV wieku, ciągle w Kastylii León, powstały kolejne arcydzieła literatury dworskiej i ludowej, np.: *Hrabia Lucanor* Don Juana Manuela, czy *Coplas a la muerte de su padre* Jorge Manrique, czy też *Libro de Buen Amor* (Księga Dobrej Miłości) Juana Ruiza, czyli księdza prałata z Hity. Antonio de Nebrija, profesor uniwersytetu w Salamance, przyczynił się do unifikacji języka kastylijskiego, pisząc pierwszą gramatykę języka hiszpańskiego „Gramática Castellana”, która dała podstawy nowoczesnego języka.

Po zjednoczeniu królestw Półwyspu Iberyjskiego w „Corona de Castilla” przez Królów Katolickich: Izabelę Kastylijską i Ferdynanda Aragońskiego i po zakończeniu rekonkwisty rozpoczęła się kastelianozacja chrześcijańskiej Hiszpanii oraz Ameryki, po jej odkryciu przez Kolumba. Język hiszpański narodził się w Kastylii i tam jest niezwykle pielęgnowany. Toteż nie dziwi fakt, że trzeci Międzynarodowy Kongres Języka Hiszpańskiego zorganizowano właśnie tam. Kongres odbył się w czerwcu 2013 r. w historycznych aulach uniwersytetu w Salamance.



Jamón ibérico de bellota*



Plaza Mayor w Salamance

Uczestniczyli w nim przedstawiciele kultury Hiszpanii, intelektualiści, pisarze, tłumacze oraz nauczyciele języka hiszpańskiego. Bardzo licznie przybyli Amerykanie, wśród których język hiszpański jest bardzo popularny, a jego znajomość jest wręcz konieczna w dzisiejszej sytuacji społeczno-politycznej. Zaskakująca duża była grupa hispanistów z Azji: Chin, Korei. Ta międzynarodowa konferencja odbyła się pod bardzo znaczącym tytułem *El global español* (globalny język hiszpański).

Kontynuując tradycję pisarską w Kastylii León nie sposób pominąć wędrowni szlakiem najznakomitszych twórców w języku hiszpańskim. Rozpoczyna się w Burgos, rodzinnym mieście narodowego bohatera Cyda Zwycięzcy, pogromcy Maurów. W mieście Cyda rozpoczyna się *Camino de la Lengua Castellana* (szlak języka kastylijskiego). Następnym etapem jest Valladolid, miasto Miguela de Cervantesa, autora arcydzieła *Don Quijote*. W Valladolid w domu, w którym pisarz zmarł, jest muzeum poświęcone wielkiemu twórcy. Z Valladolid pochodził Miguel Delibes, autor „Pięciu godzin z Mariem”, powieści przedstawiającej konflikt dwóch Hiszpanii: nowoczesnej, tolerancyjnej, antyfaszystowskiej i Hiszpanii nacjonalistycznej, zacofanej, katolickiej i nietolerancyjnej. Mam w pamięci obraz zatopionego w swojej samotności pisarza przechadzającego się alejkami po parku Valladolid. Z Valladolid szlak języka kastylijskiego prowadzi do Avila, miasta wielkich mistyków kościoła, Świętej Teresy i świętego Jana od Krzyża. W końcu docieramy do Salamanki, w której powstały najstarsze powieści takie jak *Łazik z Tormesu*, *Celestyna* oraz dzieła pisarzy współczesnych, powieści Miguela de Unamuno, profesora uniwersytetu w Salamance i poezje Antonio Machado poświęcone Kastylii.

Warto wybrać się po naukę języka hiszpańskiego do Kastylii León również ze względu na walory historyczne i turystyczne tego regionu. Jak wyliczyła Encyklopedia Wikipedii na terenie Kastylii León znajduje się ponad połowa dziedzictwa kulturowego Hiszpanii: 12 katedr, 6 tys. kościołów, blisko 400 muzeów, ponad 200 zamków i 7 miejsc uznanych przez UNESCO za należące do światowego dziedzictwa kulturalnego.



Widok na Burgos

Nazwa regionu pochodzi od słowa *castillo* – zamek. Po raz pierwszy nazwa Kastylii pojawia się w dokumencie z roku 800. Liczne zamki i fortyfikacje w Kastylii służyły obronie tej krainy przed muzułmańskimi najeźdźcami z południa. Jeden z najpiękniejszych zamków znajduje się w Peñafiel. Jest w nim Muzeum Wina. Przez Kastylię León prowadzi najstarszy pielgrzymi szlak. Wiedzie pielgrzymów do grobu świętego Jakuba w Santiago de Compostela. Na szlaku wzniesiono arcydzieła architektury romańskiej i średniowiecznej, na przykład gotycka katedra w León ze wspaniałymi witrażami czy równie wspaniała katedra w Burgos zdobiona ażurowym maswerkem.

W kastylijskiej krainie znajduje się najstarszy uniwersytet hiszpański w Salamance założony w 1218. W średniowiecznej Europie Uniwersytet w Salamance był jednym z czterech najstarszych uniwersytetów w Europie obok Sorbony, Oxfordu i Bolonii. Biblioteka w salamantyńskiej alma mater zapiera dech w piersiach. Tylko trochę młodszy jest uniwersytet w Valladolid (1346), również posiadający bezcenne zbiory biblioteczne.

Do Kastylii León warto pojechać nie tylko ze względu na wspaniałe zabytki, ale też dla doskonałych win i kuchni. W tym roku Burgos jest gastronomiczną stolicą Europy.

Specjalnością kastylijskiej gastronomii są lechazo (jagnięcina), cochinillo (pieczony prosię). O ile oferta kulinarna śródziemnomorskich kurortów wydać się może nieco egzotyczna, na przykład owoce morza nie zawsze lubiane przez polskich turystów, to kuchnia kastylijska bardziej przypomina naszą swojską ze względu na jej składniki mięsne, wśród których też jest znana nam kaszanka. Ta najlepsza w całej Hiszpanii jest w Burgos. Prawdziwą pasją może stać się odkrywanie bogatych smaków lokalnych winnic. Ribera del Duero wiede prym wśród hiszpańskich win i cieszy się zasłużoną famą. Kolejny z wielu innych proponowany szlak turystyczny to szlak winny. Można również wędrować szlakiem Karola I, cesarza niemieckiego i jednocześnie króla Hiszpanii.

Warto uczyć się kastylijskiego w Kastylii León, ponieważ jest kolebką języka hiszpańskiego, ponieważ szkoły i uniwersytety oferują konkurencyjne ceny w porównaniu



Ratusz w Valladolid

z nadmorskimi kurortami. Również ceny w restauracjach i hotelach nie są zbyt wyśrubowane. Można mieszkać przy rodzinie i mieć kontakt z hiszpańskim cały dzień. Mieszkańcy Kastylii są serdeczni i gościnni, otwarci na każdego, kto chce się uczyć ich języka. Szkoły językowe zapewniają bogaty program wycieczek i atrakcji oraz „zanurzenie” w języku i kulturze hiszpańskiej praktycznie przez cały dzień.

Może zatem warto zaplanować przyszłe wakacje z językiem hiszpańskim tam gdzie się narodził.

* *jamon ibérico de bellota* – szynka uznana za najbardziej wykwintną (świnie wypasane są na wolności i karmione żołądziami)

Urszula Sokolnicka – lektorka języka hiszpańskiego w SJO UE, koordynatorka kursów i egzaminów z języka hiszpańskiego DELE

OKNO NA ŚWIAT



Cochinillo (pieczony prosiak)

Alice Renard

w międzynarodowym Wrocławiu

Urszula Sokolnicka

Alice Renard jest absolwentką Ecole Supérieure d'Agriculture d'Angers, jest inżynierem rolnictwa. Od roku pełni funkcję przewodniczącej klubu International Friends of Wrocław. Jest niestrudzona.



Alice przyjechała do naszego miasta, kiedy jej mąż objął posadę we wrocławskim oddziale Credit Agricole. W pierwszej chwili była lekko skonsternowana: *Co ja tam będę robić?* Alice zupełnie nie jest typem „żony przy mężu”, szybko więc znalazła rozwiązanie godne kobiety aktywnej. Z pomocą przyszli jej również przyjaciele: *„Będziesz promować nasze wina.”* Od trzech lat Alice prowadzi działalność gospodarczą, która polega na promocji i sprzedaży francuskich win. Co miesiąc organizuje kolacje we wrocławskich restauracjach: opracowuje menu i dobiera do potraw właściwe wina. Spotkanie przy dobrym winie to całe misterium. Alice opowiada o winach z prawdziwą pasją. Wieczorne spotkania przy wyszukanych potrawach i doskonałym winie są bardzo cenione nie tylko przez międzynarodowe towarzystwo, ale także przez Wrocławian licznie w nich uczestniczących. Podczas kolacji opowiada o winach z wielkim zapałem, w końcu pochodzi z regionu Pays de la Loire słynącego z produkcji win. Na kolacje zaprasza swoich przyjaciół

producentów win i wtedy mamy „winne” opowieści z pierwszej ręki. Na przykład Patrice de Foucaud, producent win Château de Sonnay przyjechał już do Wrocławia kilka razy, spędził wakacje na Mazurach i obiecuje odwiedzić nasze miasto jeszcze nie raz. Alice promowała francuskie wina również na naszej uczelni, w 2012 r. w trakcie dnia otwartego Credit Agricole.

Wrocławską działalność Alice nie kończy się na promocji francuskich win. Aktywnie uczestniczy w wydarzeniach organizowanych przez Aliance Française. Jest absolutną mistrzynią scrable’a – powiedziały mi nasze wspólne znajome. Uczestniczy w spotkaniach „Cercle Littéraire”, podczas których rozmowy toczą się na temat najnowszych publikacji literackich w języku francuskim. Alice kocha literaturę faktu i muszą być to książki grube. Nie lubi się z nimi za szybko rozstawać.

Alice doskonale zna Wrocław, co tydzień proponuje członkom klubu międzynarodowych przyjaciół Wrocławia piesze wycieczki po Wrocławiu. Spaceruje w wtorki. *Proszę założyć wygodne buty* – ostrzega Alice – *i kupić bilety tramwajowe* – dodaje. W klubie prowadzi również konwersacje po francusku i sama uczestniczy w konwersacjach po polsku. Polskim posługuje się znakomicie. Uważa, że warunkiem poznania charakteru narodowego jest znajomość języka.

W ramach działalności w klubie podczas śródtygodniowych spotkań Café Morning przyjmuje gości po angielsku, francusku i po polsku, podczas bowiem porannych

spotkań przy kawie i słodkościach spotykają się przedstawiciele różnych nacji.

Najczęściej w środy organizowane są spotkania narodowe: śniadanie koreańskie, rosyjskie święto wiosny, amerykańskie święto niepodległości itd. lub tematycznie związane z aktualnymi wydarzeniami we Wrocławiu. Gośćmi klubu byli na przykład założyciel i aktor Teatru Pieśni Kozła Grzegorz Bral czy Rupinder Bedi, hinduska pieśniarka, wykonawczyni muzycz-



nych kompozycji Sikhów podczas festiwalu Brave. Na wrzesień Alice zaplanowała już wyjście do muzeum z przewodnikiem na wystawę malarstwa rodziny Breughlów. Klubowe popołudnia w piątki lub czwartki poświęcone są również międzynarodowym tematom: *tertulia*, spotkanie poetyckie poświęcone hiszpańskiemu poecie F.G. Lorce w reżyserii Jesusa Chavero lub English Open Night z ciekawostkami z życia poddanych królowej Elżbiety. Nie braknie wątków polskich, ekspaci wrocławscy poznali filmy Bareii, polskie świąteczne tradycje bożonarodzeniowe i wielkanocne.

Alice Renard jest niestrudzona. Od roku jest przewodniczącą klubu ekspatów i nie brakuje jej ani energii ani pomysłów, choć może czasu na realizację innych pasji.

Rozmowa z Alice Renard

Kiedy powstał klub?

Dziesięć lat temu, wkrótce będziemy świętować rocznicę powstania klubu. Na początku naszej działalności klub był swego rodzaju łącznikiem między mieszkańcami miasta i ekspatami. Przede wszystkim klub był miejscem spotkań dla niepracujących żon pracujących mężów. Przedtem było zdecydowanie więcej pań, dzisiaj są też mężczyźni. Jest również wśród nas wielu Polaków, którzy powrócili z zagranicy, znają 2, 3 i więcej języków, również członkami są małżeństwa mieszane. Kiedy klub powstał, Polacy aktywni w klubie byli również tłumaczami, pomagali załatwić sprawy zbyt skomplikowane dla cudzoziemców. Dzisiaj w Urzędzie Miejskim urzędnicy bardzo sprawnie posługują się nie tylko angielskim, ale też innymi językami. Powstało również centrum informacji i pomocy cudzoziemcom. Jego pracownicy są bardzo życzliwi i kompetentni. W klubie są przedstawiciele

z całego świata, od Ameryki po Japonię. Może najmniej, bardzo żałuję, są reprezentowani mieszkańcy Afryki.

Trudno jest współpracować z tak różnymi kulturami?

Spotykać się na co dzień z tak różnymi ludźmi z tak odległych miejsc to wspaniałe doświadczenie. Poznajemy się wzajemnie, poznajemy kulturę innych, jesteśmy otwarci na każdego. Podczas różnych wydarzeń klubowych możemy poznać narodowe zwyczaje, tradycje kulinarne, święta. W klubie nie ma miejsca dla tych, którzy mają uprzedzenia z powodów rasowych, religijnych lub innych. Czasem jednak reakcje przedstawicieli innych narodów mogą być zaskakujące i wprawić w kłopotliwą sytuację. Kiedy pytam Francuza lub Niemca, otrzymuję odpowiedź bardzo klarowną. Kiedy pytam o coś Anglików, przede wszystkim odpowiadają bardzo grzecznie i dyplomatycznie, ale nie zawsze jest to odpowiedź na moje pytanie. Kiedy rozmawiam z mieszkańcami Azji, ich odpowiedź jest zawiła i muszę poznać kod, który pomoże mi ją zinterpretować. Współpraca z tak różnymi ludźmi jest pasjonująca i bardzo wzbogacająca. Nie wyjeżdżając z Wrocławia spotykam się z ogromnym bogactwem kultur naszej planety, uczę się ich i w nich uczestniczę.

Czy zanim przyjechałaś do naszego miasta, byliście z mężem ekspatami w innych krajach?

Wrocław jest miejscem mojej pierwszej zagranicznej przygody. I bardzo jestem z tego zadowolona. Mamy wielu polskich przyjaciół, z którymi rozmawiamy po angielsku lub francusku. Rządziej po polsku, bo nasi przyjaciele bardzo lubią rozmawiać po francusku.

Czy zauważyłaś zmiany w zachowaniu moich rodaków w czasie Twojego pobytu?





Dzień Otwarty Credit Agricole na UE

Mieszkańcy Wrocławia bardzo się zmienili. Dawniej w sklepie sprzedawcy nie zawsze byli uprzejmi, dzisiaj bardzo się starają zadowolić klientów.

Ile czasu zajmuje Ci działalność klubowa? Co robisz poza klubem?

W czasie wolnym, 20 godzin tygodniowo poświęcam na pracę w klubie, czytam historię Polski, przygotowuję również opracowanie na temat historii Polski. Chciałabym opublikować moją pracę w języku angielskim i francuskim. Polacy bardzo dobrze znają historię Europy, natomiast wiedza cudzoziemców na temat historii naszego kraju jest niewielka. Uważam, że taka publikacja może być bardzo użyteczna dla pracowników przejeżdżających do Polski do pracy. Znajomość historii Polski, często bardzo skomplikowanej, pomoże w zrozumieniu mentalności Polaków, dlaczego na przykład są tak bardzo przywiązani do tradycji, jaka jest rola Kościoła, itd. Przedstawiłam zarys historii Polski pracownikom Credit Agricole w Auli Leopoldina Uniwersytetu Wrocławskiego. Miałam wrażenie, że dowiedzieli się czegoś bardzo istotnego.

Jesteś asystentką międzykulturową!

Prawie. Myślę, że to bardzo cenna wiedza dla ludzi przybywających do Polski. Wszyscy Francuzi, którzy przyjeżdżają do Polski po raz pierwszy, są pozytywnie zaskoczeni. Niestety, czasem obraz Polski bywa nieco wypaczony w zachodniej Europie, również we Francji. Jednak ten obraz bardzo się zmienia. O ile przedtem, rzadko można było usłyszeć francuski w mieście, tak dzisiaj mój język ojczysty słyszę coraz częściej na wrocławskich ulicach. Od momentu wstąpienia do Unii Europejskiej, Polska

znakomicie się w niej odnajduje i odgrywa znaczącą rolę. Przykładem była organizacja mistrzostw Europy w piłce nożnej. Oba kraje, Polska i Ukraina wywiązały się doskonale w roli organizatorów piłkarskiego święta. To była wspiana reklama dla Polski.

Czym jeszcze zajmuje się klub?

„Tobiaszki” to ośrodek dla dzieci niepełnosprawnych przy kościele św. Antoniego we Wrocławiu. Prowadzimy działalność charytatywną na rzecz tego ośrodka. Organizujemy wycieczki po Dolnym Śląsku, ostatnio „zdobylismy” Ślężę. Szlifujemy języki podczas zajęć konwersacyjnych, pasjonatki zajęć manualnych robią biżuterię ze srebra, miłośniczki ruchu ćwiczą wspólnie jogę, poznajemy narodowe dania w ramach naszego Cooking Club, mamy wśród nas grupę miłośników domowych zwierząt oraz wielbicieli muzyki operowej. Organizujemy się w grupy w zależności od potrzeb i pomysłów naszych członków. Bierzymy aktywnie udział w wydarzeniach kulturalnych Wrocławia: festiwalach teatralnych, muzycznych itd.

**Dziękuję serdecznie,
życzę sukcesów w dalszej działalności klubu
i jej Przewodniczącej.**

Strona International Friends of Wrocław:
<http://www.ifw.org.pl>

Urszula Sokolnicka – lektorka języka hiszpańskiego w SJO UE, koordynatorka kursów i egzaminów z języka hiszpańskiego DELE

Ekonomalia 2013 w obiektywie

16-18 maja

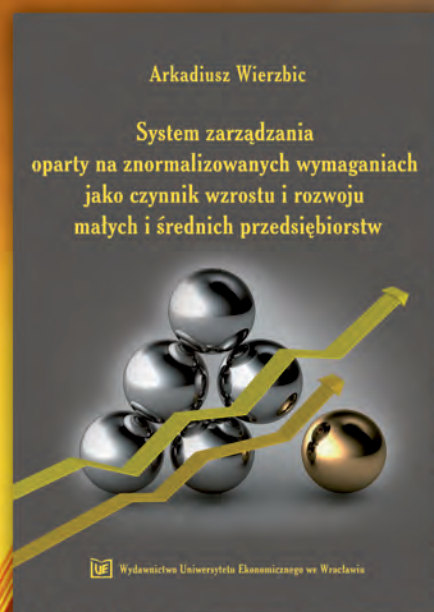


Było wesoło, sportowo, muzykalnie i ekstremalnie



Wydawnictwo
Uniwersytetu
Ekonomicznego
we Wrocławiu

NOWOŚCI w y d a w n i c z e



www.wydawnictwo.ue.wroc.pl